

## ON "GNGM PKEM O'R R "C" P

" ON " "GNGM PKEM O'R R "C" P " ON C " KR O"  
RG NK "R G GO' C " ON C" R C LG' "R R'M'LGFP "PGD " EG'  
PNP'G' RNC H O O" R " FG K " DEJ F P " C" R P " EJ "  
PLATFOREM A POSKYTUJE SOUVISEJÍCÍ INFORMACE NABÍZENÉ ZE STRANY CITIBANK  
O OR GF" O.'PG " O'D FG' F NGP'R RM' O .O G' J NC K"  
S PODMÍNKAMI TÉTO SMLOUVY.

Tato Smlouva obsahuje podmínky, za kterých vy a váš zaměstnavatel („**H**“, která, pokud jste externím obchodním poradcem, správcem investic nebo jiným zmocněncem (dále jen „**H**“), zahrnuje vašeho zmocnitele) získáte přístup k Systému a budete moci používat produkty a služby nabízené v Systému, jako je informační výzkum, data, analytické nástroje, software, video, audio, grafika, informace o cenách a další obsah dostupný v Systému („**Systémový obsah**“), a případně uskutečňovat transakce a potvrzovat devizové transakce a spotové, forwardové, swapové a/nebo opční transakce s investičními drahými kovy („Transakce“), které mohou zahrnovat používání chráněných a/nebo licencovaných algoritmů Citibank (společně dále jako „**Algo Strategie**“ a každá samostatně jako jedna „**Algo Strategie**“), jak je popsáno a zpřístupněno prostřednictvím Systému nebo na [www.citifix.com](http://www.citifix.com). V rozsahu, v němž provádíte Transakci se Citibank na základě CitiFX Benchmark, bude taková Transakce podléhat Oznámení CitiFX Benchmark zpřístupněnému prostřednictvím Systému nebo na [www.citifix.com](http://www.citifix.com). Pro účely této Smlouvy se Investičními drahými kovy (Bullion) rozumí zlato, stříbro, platina nebo paladium. Tato Smlouva mění a nahrazuje jakoukoli předchozí smlouvu podepsanou Vámi nebo Vaší Firmou, která se týká Vašeho užívání a přístupu do Systému.

Odkazy na pojmy „Vy“ nebo „Vaše“ se rozumí odkazy jak na vás jako jednotlivce, tak případně i jako na Zmocněnce a Vaší Firmu, pokud není výslovně uvedeno jinak. Odkazy na „Citibank“ se rozumí odkazy na společnost Citibank, N.A. nebo její přidružené subjekty uvedené v Příloze pro danou zemi (jak je definována níže v Části 5), která se na Vás vztahuje. Pojem „Smlouva“ zahrnuje hlavní text této Smlouvy, Přílohy pro dané země, Přílohu Sharia, Přílohu k mobilním podmínkám a všechny další přílohy, informace, legendy nebo zřeknutí se odpovědnosti zveřejněné v Systému nebo v souvislosti s ním, přičemž vše z výše uvedeného tvoří součást této Smlouvy. Souhlasíte s tím, že tato Smlouva a veškeré Pokyny (jak jsou definovány níže) se mají za „písemné“ a byly „provedeny“ pro všechny účely a budou mít stejnou právně závaznou povahu, platnost a vymahatelnost, jako kdyby každý z nich vznikl, byl podán a existoval v listinné podobě. Předem Vás budeme informovat o jakékoli podstatné příloze nebo podstatné změně této Smlouvy, která má na Vás vliv.

**1. R** " **0** Systém se skládá z jednoho nebo více produktů uvedených v Produktové příloze k této Smlouvě, jak je podrobněji popsáno v písemných informacích, které vám byly poskytnuty samostatně, a které mohou být měněny dle uvážení Citibank. Můžete získat přístup k části nebo všem produktům, které byly mezi Vaší Firmou a Citibank sjednány, a tyto produkty používat, a odkazy v tomto dokumentu na Systém budou vždy znamenat ty produkty, k nimž máte v daném okamžiku přístup. Váš přístup k jakémukoli konkrétnímu produktu bude znamenat Váš souhlas, že budete vázáni podmínkami této Smlouvy s ohledem na příslušný produkt.

**2. R** " " " . V souladu s podmínkami této Smlouvy Vám Citibank uděluje nevýhradní, odvolatelnou, nepřenosnou a omezenou licenci na přístup k Systému a Systémovému obsahu a jejich užívání v souladu s podmínkami této Smlouvy a pro interní obchodní účely Vaší Firmy pouze v souvislosti s Transakcemi a za předpokladu, že jste a zůstanete (a) zaměstnancem Vaší Firmy (nebo případně oprávněným Zmocněncem Vaší Firmy); (b) osobou, která byla určena Vaší Firmou jako oprávněný zástupce pro účely této Smlouvy; a (c) osobou schválenou ze strany Citibank k užívání

Systému („**H**“). Citibank může bez předchozího upozornění a podle vlastního uvážení pozastavit, pozměnit nebo omezit Váš přístup k Systému a/nebo Systémovému obsahu. Citibank může také uplatnit limity na Vaši schopnost obchodovat přes Systém, nebo odmítnout s Vámi uzavřít Transakce přes Systém. Jste výlučně odpovědní za obstarání veškerého hardwaru, softwaru, telefonického nebo jiného komunikačního vybavení a služeb potřebných pro implementaci a přístup k Systému. Nebudete vědomě ani z nedbalosti nahrávat nebo umožňovat nahrání jakýchkoli počítačových virů, červů nebo jiných škodlivých kódů v rámci Systému a budete uplatňovat komerčně přiměřená bezpečnostní opatření k zabránění nahrání nebo umožnění nahrání takových počítačových virů, červů nebo jiných škodlivých kódů v rámci Systému. Nebudete se pokoušet o přístup k informacím nebo aplikacím, k nimž jste nezískali výslovný souhlas Citibank s používáním, a pokud takový přístup získáte náhodou, souhlasíte s tím, že takové informace nebo aplikace nebudete používat, šířit, reprodukovat, dále distribuovat ani dekompileovat.

**3. D** " . Jste povinni používat jedinečné uživatelské identifikace, digitální

certifikáty, přístupové kódy, hesla a další identifikační zařízení (společně dále jako „**D**“), které Vám Citibank vydá nebo jinak zřídí. Bezpečnostní postupy, které Vám byly přiděleny, budete chránit a nezmocníte žádnou třetí osobu k přístupu k Systému a/nebo jakémukoli Systémovému obsahu ani jí takový přístup nedovolíte. Nebudete měnit, odstraňovat, deaktivovat ani jinak obcházet jakékoli Bezpečnostní postupy, ani pomáhat nebo umožňovat jiné osobě, aby tak učinila, a pokud jakákoliv taková situace nastane, ponese za ni výhradní odpovědnost. Pokud se dozvíte o neoprávněném přístupu k Systému a/nebo jakémukoli Systémovému obsahu, jeho neoprávněném užívání, případně o ztrátě nebo odcizení Bezpečnostních postupů, které Vám byly přiděleny, budete o tom okamžitě informovat Citibank. Vaše Firma poskytne Citibank a bude průběžně aktualizovat všechny informace, které Citibank přiměřeně vyžaduje s ohledem na jednotlivé Oprávněné uživatele, a Vaše Firma se zavazuje okamžitě informovat Citibank takovým způsobem, jak je stanoveno v Bezpečnostních postupech, pokud je přístup, který je k dispozici Oprávněnému uživateli, nevhodný. Žádná změna nebo ukončení přístupu pro Vás nebo jakéhokoli Oprávněného uživatele nebude mít za následek neplatnost jakéhokoli Pokynu (jak je definován níže) nebo Transakce uskutečněné před tím, než tato změna nebo ukončení nabude účinnosti.

#### 4. „**0**“

(a) Vaše užívání Systému bude podléhat všem platným právním předpisům a pravidlům (tuzemským i zahraničním), rozhodnutím příslušných státních, právních nebo regulačních orgánů, dohodám s těmito orgány nebo mezi těmito orgány a výkladem ze strany takových orgánů („**R**“). Jste povinni zajistit, že Váš přístup k Systému a službám a obsahu nabízenému v rámci Systému nebo jeho prostřednictvím je prováděn zákonným způsobem. Berete na vědomí, že Citibank může předpokládat, a prohlašujete, že každý Pokyn udělený osobou, která používá Vaše Bezpečnostní postupy, (a) pochází od Vás; (b) pochází z místa (včetně země, státu, provincie nebo jiné jurisdikce), které je s Vámi spojeno v našich záznamech; a (c) je autorizován Vaší Firmou. Prohlašujete a zaručujete, že po celou dobu, kdy budete oprávněni k přístupu a používání Systému:

- (i) budete Systém užívat pouze pro vlastní obchodní účely a pouze v souladu s touto Smlouvou, jakoukoli příslušnou Systémovou příručkou a Příslušnými předpisy;
- (ii) nebudete používat Systém ani jakoukoli funkci Systému k odesílání nebo přenosu nevhodných informací, zejména informací, které mohou být považovány za obscénní, urážlivé, obtěžující, podvodné nebo pomlouvачné, nebo k odesílání či přenosu informací, softwaru nebo jiných materiálů, které

představují porušení soukromí nebo práva na ochranu osobnosti, nebo které jsou v rozporu s jakýmkoli autorským právem, ochrannou známkou, servisní známkou nebo jiným majetkovým právem;

(iii) máte zavedeny bezpečnostní systémy a postupy, které jsou přiměřeně navrženy a uplatňovány, aby se zabránilo neoprávněnému použití nebo zneužití Systému, a zajistíte, aby Oprávnění uživatelé a všichni ostatní zaměstnanci všechna taková bezpečnostní opatření dodržovali;

(iv) získali jste nebo získáte a budete udržovat veškerá oznámení, oprávnění a schválení a budete poskytovat regulátorům veškeré informace vyžadované podle Příslušných předpisů, abyste mohli využívat Systém a uzavírat prostřednictvím Systému Transakce a plnit své závazky na základě těchto Transakcí a této Smlouvy;

(v) budete plně odpovědní za jakékoli používání nebo zneužití Systému Vámi nebo jiné osoby či subjektu, které mají přístup k Systému, v důsledku nedodržení nebo nedostatku ochrany Bezpečnostních postupů vyžadovaných touto Smlouvou.

(b) Pokud jednáte jako Zmocněnec, dále prohlašujete a zaručujete, že:

(i) jste plně oprávněni k uzavření této Smlouvy (zejména k poskytnutí prohlášení a ujištění v této Části 4) a přístupu k Systému a jeho využívání jménem Vaší Firmy a využívání prostředků Vaší Firmy k plnění všech závazků, které Vám v souvislosti s takovým přístupem a používáním vzniknou;

(ii) při uzavírání jakékoli Transakce jménem Vaší Firmy nemáte žádný důvod se domnívat, že Vaše Firma nebude schopna plnit své závazky podle takové Transakce;

(iii) při uzavírání jakékoli Transakce jménem Vaší Firmy nemáte žádný důvod se domnívat, že Vaše Firma podléhá jakémukoli omezení nebo zákazu týkajících se uskutečnění takové Transakce podle jakýchkoli Příslušných předpisů, zejména předpisů Organizace spojených národů, Spojených států amerických, Spojeného království nebo Evropské unie.

(c) Citibank zaručuje a prohlašuje, že:

(i) vám poskytne Systém v souladu s podmínkami této Smlouvy a Příslušnými předpisy;

(ii) vynaloží komerčně přiměřené úsilí k zavedení a používání vhodných bezpečnostních technologií s cílem zajistit integritu Systému;

(iii) získala a bude udržovat veškerá oprávnění a schválení požadovaná podle Příslušných předpisů, aby Vám mohla poskytovat Systém a uzavírat jeho prostřednictvím jakékoli Transakce a plnit své závazky vyplývající z těchto Transakcí a této Smlouvy. Bez ohledu na

výše uvedené berete na vědomí a souhlasíte s tím, že Citibank nemusí mít ve všech jurisdikcích licenci, být registrována nebo mít jiné příslušné povolení, a budete odpovědní za to, aby veškerá činnost, kterou vykonáváte v souvislosti s užíváním Systému v jakékoli jurisdikci, byla v souladu s Příslušnými předpisy.

**5. " " " 0** Pokud se nacházíte v jedné z jurisdikcí uvedených v Přílohách pro dané země připojených k této Smlouvě, nebo pokud jednáte se Citibank nebo pobočkou Citibank v některé z uvedených jurisdikcí, platí pro Vás dodatečné podmínky uvedené v Přílohách pro dané země s ohledem na příslušnou jurisdikci. V případě rozporu mezi podmínkami v Přílohách pro dané země a touto Smlouvou budou mít pojmy v Přílohách pro dané země přednost pouze s ohledem na příslušnou jurisdikci. Citibank může čas od času upravit Přílohy pro dané země, přidávat nebo měnit podmínky pro určitou jurisdikci, nebo přidávat podmínky s ohledem na nové jurisdikce. Citibank vás upozorní pouze na změny Příloh pro dané země, které se Vás týkají.

**6. Pokyny a Transakce.** Vy a Vaše Firma nesete odpovědnost za všechny pokyny, zprávy, ústní komunikaci, telex, fax nebo jinou komunikaci (včetně nabídek) provedenou prostřednictvím Systému a spojenou s Vaší identitou a/nebo Bezpečnostními postupy, které Vám byly přiděleny („Pokyny“), a tyto Pokyny budou pro Vás a Vaši Firmu závazné. Pokyny předáváte Citibank na vlastní riziko a souhlasíte s tím, že Citibank nebude povinna potvrdit přijetí jakéhokoli Pokynu před jeho zpracováním. Žádná Transakce se Citibank nebude uzavřena, dokud Vám Citibank nezašle potvrzení o přijetí této Transakce, včetně uplatněného směnného kurzu. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že Citibank bude přijímat a zpracovávat příkazy na základě nejlepšího úsilí. Citibank může podle vlastního uvážení odmítnout jednat na základě jakéhokoli Pokynu a může případně omezit obchodování s některými finančními nástroji. Citibank může odmítnout, zrušit nebo odvolat jakoukoli Transakci nebo pozměnit podmínky jakékoli Transakce provedené prostřednictvím Systému, zejména v případech, kdy 1) byla Transakce provedena na základě chybných sazeb nebo cen, během období tržní volatility a/nebo omezené likvidity, v rozporu s jakýmkoli zákonem či nařízením, nebo za nezákonných či nesprávných okolností, a/nebo za nichž 2) bylo Potvrzení vygenerováno kvůli chybě Systému. Jakékoli takové zamítnutí, zrušení, odvolání nebo změna, jak je uvedeno v této Části 6, Vám bude sděleno co nejrychleji, a pokud byly podmínky takové Transakce pozměněny, potvrzení, které odráží tuto změnu, nahradí předchozí potvrzení a bude představovat platný záznam o závazné Transakci. Oznámení

transakcí prostřednictvím zpráv SMS nebo push oznámení nepředstavuje potvrzení. Berete na vědomí, prohlašujete a zaručujete, že:

(a) Vaše Firma jedná na vlastní účet a bude samostatně odpovědná za všechny Transakce a potvrzení Transakcí prostřednictvím Systému („Potvrzení“), které uzavíráte prostřednictvím Systému, nebo faxem, e-mailem nebo prostřednictvím SWIFT zprávy na Vámi určené číslo faxu, e-mail nebo SWIFT adresy, a tímto přijímáte rizika spojená s vybranými komunikačními prostředky; Vaše Firma je plně oprávněna uzavírat Transakce a/nebo Potvrzení; Transakce a/nebo Potvrzení představují zákonné, platné a závazné povinnosti Vaší Firmy vynutitelné v souladu s jejich podmínkami; pokud jednáte jako Zmocněnec, odkaz na „Vaši Firmu“ v této Části 6(a) se bude vykládat jako odkaz pouze na Vašeho zmocnitele a nikoli na Vás nebo Vašeho zaměstnavatele, za předpokladu, že jste oznámili Citibank, že jednáte jako Zmocněnec, a poskytli jste Citibank doklady o Vašem oprávnění používat Systém jménem Vašeho zmocnitele, které jsou pro Citibank přiměřeně uspokojivé;

(b) Vaše Firma je schopna zhodnotit a porozumět (sama nebo prostřednictvím nezávislého odborného poradce) a rozumí a přijímá podmínky a rizika všech Transakcí. Vaše Firma je také schopna přijmout a přijímá finanční a další rizika každé Transakce; každý Pokyn je a bude: (i) vhodný z hlediska Vašich znalostí a zkušeností, bezpečnostních kontrol a finanční situace; (ii) v souladu s Příslušnými předpisy; a (iii) prováděn v souladu s příslušnými požadavky na správu a řízení Vaší Firmy a všemi příslušnými interními směrnicemi nebo postupy;

(c) Vaše Firma bude používat Algo Strategie pouze pro své vlastní interní účely a v souladu s podmínkami této Smlouvy a Příslušnými předpisy. Budete nezávisle posuzovat vhodnost jakékoli Algo Strategie a všech přidružených parametrů na základě všech dostupných informací. Budete nezávisle posuzovat rizika jakékoli Algo Strategie, včetně: (i) rizika, že tržní podmínky zabrání tomu, aby algoritmus fungoval v souladu se svou strategií, parametry, kontrolami rizik nebo očekáváními protistrany; (ii) potenciální zranitelnosti algoritmického provádění příkazů pro jednání ostatních účastníků trhu obchodujících prostřednictvím Systému, kdy algoritmus poskytuje zdroje likvidity; a (iii) potenciálního rizika, včetně rizika zpoždění, z důvodu technologického nebo provozního zpoždění, poruchy nebo nesprávné funkce na jakékoli úrovni nebo z jakéhokoli zdroje (zejména externích a/nebo interních Systémů a Vašeho obchodního připojení nebo rozhraní.

(d) Společnost Citibank, N.A. (nebo její přidružené subjekty) jedná na vlastní účet a nejedná jako makléř, agent, zmocněnec, poradce ani v jakékoli podobné funkci pro Vaši Firmu v souvislosti s jakoukoli Transakcí a dále potvrzujete a berete na vědomí, že Citibank bude přijímat a zpracovávat pokyny v dobré

víře. Všechna rozhodnutí o obchodování budete činit pouze na základě vlastního úsudku (a na základě doporučení takových poradců, které jste dle svého uvážení jmenovali), pokud jde o to, zda je určitá Transakce vhodná a zda je založena na nezávislém hodnocení relevantních faktorů, včetně ekonomických rysů daného finančního nástroje, složitosti finančního nástroje a souvisejících tržních, úvěrových a měnových rizik; Vaše Firma se nespolehá na jakoukoli komunikaci (písemnou nebo ústní) Citibank, N.A. nebo jejích přidružených subjektů jako na investiční poradenství nebo doporučení k uzavření jakékoli Transakce, přičemž se má za to, že informace a vysvětlení vztahující se k podmínkám jakékoli Transakce nebudou považovány za investiční poradenství nebo doporučení k uzavření Transakce; Vaše Firma neobdržela od společnosti Citibank, N.A. ani jejích přidružených subjektů žádné záruky ani ujištění ohledně očekávaných výsledků jakékoli Transakce; výslovně se zavazujete, že Systém nebudete používat pro jakýkoli účel, který je v rozporu se zákonem nebo nařízením, nebo jakýmkoli způsobem, který by: (i) mohl mít za následek manipulaci s trhem nebo narušení trhu; (ii) mohl způsobit nepravdivý nebo zavádějící dojem, pokud jde o cenu, objem nebo úroveň nabídky nebo poptávky po produktech nebo jakýchkoli podkladových nástrojích nebo souvisejících finančních nástrojích; (iii) neměl žádný obchodní účel (tj. tzv. „wash“ transakce); (iv) mohl napomáhat zneužívání informací; (v) bránil přístupu k obchodnímu nebo zúčtovacímu systému; nebo (vi) který by podle názoru Citibank mohl zneužít nebo nespravedlivě těžit z povahy nebo vlastností Systému nebo trhu;

(e) Pokud Vaše Firma a konkrétní pobočka Citibank, N.A. nebo přidružený subjekt Citibank (s nimiž Vaše Firma obchoduje) uzavřely nebo se má za to, že uzavřely jakoukoli ISDA nebo jinou rámcovou smlouvu upravující Transakce typu, který uzavíráte s použitím Systému, nebo následně po uzavření této Smlouvy uzavřete jakoukoli ISDA nebo jinou rámcovou smlouvu upravující Transakce typu, který uzavíráte s použitím Systému, bude se mít zato, že Potvrzení odpovídají podmínkám této rámcové smlouvy a jakýmkoli potvrzením zahrnujícím podmínky této rámcové smlouvy s příslušným subjektem Citibank;

(f) Vaše Firma bere na vědomí a souhlasí s tím, že (i) každá transakce uzavřená prostřednictvím zaznamenaného telefonického rozhovoru je právně závaznou transakcí k datu tohoto rozhovoru; (ii) následné Potvrzení slouží pouze jako písemný důkaz o platné a závazné ústní dohodě; a (iii) pokud nedojde k výměně Potvrzení, nebude to mít za následek neplatnost dané ústní transakce.

(g) Pokud s Vámi Citibank uskuteční Transakci, může být Citibank podle Příslušných předpisů povinna nebo může v reakci na příkaz, pokyn nebo žádost týkající se hlášení a/nebo zaznamenaní

Transakce nebo podobné informace vydané jakýmkoli státním úřadem nebo orgánem dohledu nebo jiným regulačním orgánem nebo úřadem zveřejnit nebo zpřístupnit informace týkající se Transakce a jejího provedení (které mohou obsahovat informace o Vás) nebo poskytnout takové informace jakémukoli příslušnému regulačnímu, trestnímu, daňovému nebo vládnímu orgánu nebo úřadu nebo centrální bance v jakékoli tuzemské nebo zahraniční jurisdikci a/nebo jiné osobě;

(h) Pokud Citibank obdržela nebo následně obdrží Váš souhlas, může Vám Citibank poskytnout informace, které je třeba poskytnout na trvalém nosiči prostřednictvím e-mailu, dokumentu PDF nebo jakéhokoli jiného trvalého nosiče dat, kterým není papír. S Vaším souhlasem může Citibank také poskytnout určité informace, které nejsou osobně adresovány Vám, prostřednictvím webových stránek, které Vám oznámíme.

7. " " 0 Zavazujete se, že zaplatíte veškeré částky, které jsou z Vaší strany splatné podle podmínek jakékoli Transakce, kterou uskutečníte prostřednictvím Systému, bez ohledu na jakékoli právo na započtení nebo protinárok, který Vy nebo Vaše Firma můžete mít vůči Citibank, a bez srážky nebo odpočtu daní jakékoli povahy, pokud to nevyžadují Příslušné předpisy. Za každou provedenou Transakci zaplatíte společnosti Citibank poplatek za použití jedné nebo více Algo Strategii („R " " “). Poplatek za užívání bude znamenat sazbu, na které se případně písemně dohodneme, přičemž Citi může příslušný Poplatek za užívání kdykoli změnit, pokud Citi podle svého uvážení rozhodne, že nastaly nebo pravděpodobně nastanou změny (ať už dlouhodobé nebo krátkodobé) tržních podmínek (např. v souvislosti s likviditou, volatilitou, úrokovými sazbami, měnovými kontrolami nebo změnami v měnové politice ovlivňujícími příslušné měny). Povinnost Citibank vypořádat jakoukoli Transakci je podmíněna přijetím všech nezbytných dokumentů, finančních prostředků nebo finančních nástrojů, které mají být poskytnuty Vámi nebo Vaším jménem k příslušnému datu splatnosti, ze strany Citibank v den splatnosti nebo před datem splatnosti (nebo uspokojivým potvrzením takového přijetí ze strany vypořádacích agentů Citibank). Citibank může provádět odpočty nebo srážky z plateb v rozsahu vyžadovaném Příslušnými předpisy. Jste odpovědní za veškeré daně a podobné nebo související částky, které jsou splatné v důsledku Transakcí, které uskutečníte prostřednictvím Systému, a jste povinni Citibank nebo jejím přidruženým subjektům poskytnout náhradu v rozsahu, v jakém tyto daně hradí Citibank nebo její přidružené subjekty, pokud tyto částky nebyly odečteny nebo sraženy. Vždy jste povinni Citibank a jejím přidruženým subjektům nahradit škodu za veškeré nároky v souvislosti s daněmi. Citibank ani její přidružené subjekty nebudou napadat žádnou



Těmito osobami mohou být případně osoby, které pracují v odděleních devizových prodejů a obchodních operací Citibank nebo jejich Přidružených subjektů („**Obchodní zástupci**“). Než Obchodní zástupce získá přístup k jakékoli části Informací z Vašich kalkulaček, Citibank uvede důvody pro tento přístup a vyžádá si Váš písemný souhlas. Bez Vašeho předchozího písemného souhlasu nebude přístup Obchodnímu zástupci udělen. Jakýkoli přístup bude omezen tak, aby odpovídal rozsahu souhlasu, který jste udělili. Kdykoli můžete písemným oznámením Citibank ukončit nebo omezit přístup jakéhokoli Obchodního zástupce k Informacím z Vašich kalkulaček.

**9. Výhrada práv.** Ve vztahu mezi Vámi a Citibank má Citibank výlučné vlastnictví, licence a/nebo práva na užívání Systému a veškerého Systémového obsahu (zejména veškerých chráněných integrovaných algoritmů Citi), jakož i všechna související autorská práva, ochranné známky, servisní známky, patentová práva a obchodní tajemství a veškerá další práva duševního vlastnictví (registrovaná nebo neregistrovaná), včetně přihlášek, kdekoli na světě. Nenabudete žádné právo, nárok ani podíl na čemkoli z výše uvedeného na základě omezené licence, která Vám byla udělena k přístupu a/nebo používání Systému a Systémového obsahu v souladu s podmínkami této Smlouvy. Nejste oprávněni (i) zveřejňovat, prodávat, pronajímat, převádět, vytvářet odvozená díla, reprodukovat, dále distribuovat nebo jinak šířit Systém nebo Systémový obsah nebo jakoukoli jejich část třetí straně, ani (ii) kopírovat, měnit, dekompileovat nebo zpětně analyzovat jakýkoli Systém nebo Systémový obsah, s výjimkou případů výslovně povolených Příslušnými předpisy. Nejste oprávněni odstraňovat, zastírat ani měnit žádná autorská práva nebo jiná upozornění nebo legendy obsažené v Systému nebo Systémovém obsahu.

## **10. ODMÍTNUTÍ ZÁRUKY A OMEZENÍ FR FP IO**

SYSTÉM A VEŠKERÝ SYSTÉMOVÝ OBSAH JSOU POSKYTOVÁNY „TAK, JAK JSOU“ A „JAK JSOU K DISPOZICI“ (ÚHRNKEM). CITIBANK ODMÍTÁ VŠECHNY VÝSLOVNÉ A IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY, PODMÍNKY, PROHLÁŠENÍ NEBO JINÉ UJEDNÁNÍ (VČETNĚ TĚCH TÝKAJÍCÍCH SE USPOKOJIVÉ KVALITY, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, PŘIMĚŘENOSTI NEBO OBCHODOVATELNOSTI) TÝKAJÍCÍ SE SYSTÉMU, SYSTÉMOVÉHO OBSAHU NEBO JAKÉKOLI JINÉ ZÁLEŽITOSTI V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI PŘEDPISY. CITIBANK DÁLE ODMÍTÁ JAKOUKOLI ZÁRUKU, ŽE NEDOJDE K ZÁSAHU DO CIZÍCH PRÁV, A TO V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI PŘEDPISY.

POKUD TATO SMLOUVA VÝSLOVNĚ NESTANOVÍ NĚCO JINÉHO, CITIBANK NEPŘIJÍMÁ JAKÝKOLIV ZÁVAZEK ZAJISTIT, ŽE SYSTÉMOVÝ OBSAH NEBO INFORMACE, KTERÉ JSOU K DISPOZICI PROSTŘEDNICTVÍM SYSTÉMU, BUDOU AKTUÁLNÍ A BEZ CHYB A VIRŮ, A ZÁVAZEK ZAJISTIT NEPŘERUŠENÝ PŘÍSTUP A POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB. CITIBANK NEPŘIJÍMÁ ŽÁDNÝ ZÁVAZEK, ŽE OPRAVÍ JAKOUKOLI CHYBU V SYSTÉMOVÉM OBSAHU NEBO INFORMACÍCH ZOBRAZENÝCH PROSTŘEDNICTVÍM SYSTÉMU, O KTERÉ SE DOZVÍ, ŽE VÁS O TAKOVÉ CHYBĚ BUDE INFORMOVAT, NEBO ŽE VÁS BUDE INFORMOVAT O JAKÝCHKOLI ZMĚNÁCH V TAKOVÉM SYSTÉMOVÉM OBSAHU NEBO INFORMACÍCH NEBO PŘÍSLUŠNÝCH METODIKÁCH. AČKOLI CITIBANK MŮŽE STANOVIT PROVOZNÍ DOBU SYSTÉMU, CITIBANK MŮŽE ZASTAVIT PRODUKCI NEBO AKTUALIZACI VŠECH NEBO JAKÝCHKOLI ČÁSTÍ SYSTÉMU BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ.

TÍMTO BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE ELEKTRONICKÝ PŘÍSTUP K SYSTÉMŮM PROSTŘEDNICTVÍM INTERNETU NEBO JINÝCH SÍTÍ, AŽ UŽ JSOU VEŘEJNÉ NEBO SOUKROMÉ, NEMUSÍ BÝT BEZPEČNÝ. CITIBANK ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI BEZPEČNOSTNÍ NARUŠENÍ, KTERÉ NEVYPLÝVÁ Z VĚDOMÉ NEDBALOSTI NEBO ÚMYSLU CITIBANK.

V PŘÍPADĚ, ŽE SYSTÉM OBSAHUJE ODKAZY NA JINÉ WEBOVÉ STRÁNKY, TYTO ODKAZY JSOU K DISPOZICI POUZE PRO USNADNĚNÍ PRÁCE A CITIBANK ZA NĚ NEPŘEBÍRÁ ODPOVĚDNOST A VY TYTO ODKAZY POUŽÍVÁTE NA VAŠE RIZIKO. CITIBANK NESCHVALUJE ANI NERUČÍ ZA JAKÉKOLI STRÁNKY, NA KTERÉ ODKAZUJE, PROVOZOVATELE TĚCHTO STRÁNEK ANI ZA JEJICH OBSAH.

S VÝJIMKOU UVEDENOU V ČÁSTI 11 A S VÝJIMKOU ÚMYSLU NEBO VĚDOMÉ NEDBALOSTI CITIBANK ANI JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SUBJEKTY, ZAMĚSTNANCI, ZÁSTUPCI, POSKYTOVATELÉ LICENCE NEBO EXTERNÍ POSKYTOVATELÉ INFORMACÍ ČI SLUŽEB NENESOU ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST VŮČI VÁM, VAŠIM PŘIDRUŽENÝM SUBJEKTŮM, ZAMĚSTNANCŮM, ZÁSTUPCŮM NEBO TŘETÍM STRANÁM ZA JAKOUKOLI ZTRÁTU NEBO ŠKODU, VČETNĚ, ALE NIKOLI VÝLUČNĚ, UŠLÉHO ZISKU, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ZTRÁTY NEBO

OBSAHU, AŽ UŽ SE JEDNÁ O SMLUVNÍ, MIMOSMLUVNÍ NEBO JINOU ODPOVĚDNOST (VČETNĚ NEDBALOSTI), A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE JSTE BYLI NA MOŽNOST TAKOVÉ ŠKODY NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNI.

BEZ OHLEDU NA VÝŠE UVEDENÉ PLATÍ, ŽE CITIBANK MŮŽE PROVÉST OPRAVU CHYBY A/NEBO PROVÉST NÁHRADNÍ ZPRACOVÁNÍ DOHODNUTÉ TRANSAKCE ZA DOHODNUTOU CENU V POVOLENÉM ROZSAHU A BEZ JAKÉHOKOLI DODATEČNÉHO POPLATKU. TOTO JE VÁŠ JEDINÝ OPRAVNÝ PROSTŘEDEK (A JEDINÁ ODPOVĚDNOST CITIBANK) V SOUVISLOSTI S JAKOUKOLI TAKOVOU CHYBOU.

ŽÁDNÉ USTANOVENÍ TĚTO SMLOUVY NESMÍ BÝT VYKLÁDÁNO JAKO OMEZENÍ NEBO VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA SMRT NEBO ZRANĚNÍ OSOB VYPLÝVAJÍCÍ Z NEDBALOSTI NEBO Z PODVODU NEBO JAKÉKOLI JINÉ ODPOVĚDNOSTI, KTEROU NELZE VYLOUČIT ANI OMEZIT V SOULADU S PŘÍSLUŠNÝMI PŘEDPISY.

**11. F** " " " " **0** Citibank Vám nahradí škodu v případě vznesení nároků vyplývajících z toho, že Systém, pokud je používán v souladu s touto Smlouvou, porušuje jakýkoli patent nebo autorská práva nebo jiná vlastnická práva jakékoli třetí strany, za předpokladu, že takové tvrzení Citibank okamžitě oznámíte, umožníte Citibank převzít výhradní kontrolu nad obhajobou a vypořádáním takových nároků a budete v rámci této obhajoby se Citibank plně spolupracovat. Toto odškodnění se nevztahuje na případy, kdy údajné porušení vzniklo v důsledku používání Systému ve spojení se systémem třetí strany, který Citibank výslovně neschválila, nebo pokud jste Systém jakýmkoli způsobem upravili. Citibank neposkytuje žádné jiné odškodnění v jakékoliv jiné záležitosti.

S VÝHRADOU VÝŠE UVEDENÉHO ODŠKODNĚNÍ ZE STRANY CITIBANK SE ZAVAZUJETE, ŽE CITIBANK A JEJÍM PŘIDRUŽENÝM SUBJEKTŮM, ZAMĚSTNANCŮM A ZÁSTUPCŮM NAHRADÍTE JAKOUKOLIV ŠKODU V SOUVISLOSTI S JAKÝMÍKOLIV NÁROKY, ŠKODAMI, ZTRÁTAMI, NÁKLADY NEBO ODPOVĚDNOSTÍ PŘÍMO ČI NEPŘÍMO VYPLÝVAJÍCÍMI Z (A) VAŠEHO UŽITÍ NEBO NEMOŽNOSTI UŽITÍ SYSTÉMU NEBO JAKÉHOKOLI SYSTÉMOVÉHO OBSAHU (VČETNĚ PODÁVÁNÍ POKYŇŮ) NEBO Z (B) JAKÉHOKOLI PORUŠENÍ TĚTO SMLOUVY.

**12. F** " " " " **0**

(a) Vy a Citibank souhlasíte s tím, že všechny strany této Smlouvy budou považovat za důvěrné (jak po dobu trvání, tak i po skončení Vašeho přístupu do Systému) veškeré informace, které se v souvislosti s

Vaším používáním Systému dozví o druhé smluvní straně, její investiční strategii nebo majetku nebo jejich produktech či službách, o jakémkoli softwaru, technologiích nebo duševním vlastnictví a o jakýchkoli důvěrných a/nebo osobních informacích, o kterých přijímající strana ví, nebo by měla vědět, že se jedná o důvěrné nebo chráněné informace druhé strany (společně dále jako „**F** " " "“). Veškerý Systémový obsah představuje Důvěrné informace patřící výlučně Citibank. Není-li v této Smlouvě uvedeno něco jiného, pak žádná smluvní strana nepředá ani nesdělí Důvěrné informace druhé strany žádné třetí straně, ani tyto Důvěrné informace nepoužije jinak, než je dovoleno touto Smlouvou. Tyto povinnosti se nevztahují na informace, které (i) jsou nebo se stanou veřejně známými jinak než v důsledku porušení této Smlouvy, (ii) které druhá strana legálně obdrží od třetí strany oprávněně tyto informace sdělit, (iii) které nezávisle vytvoří druhá strana bez využití Důvěrných informací druhé strany nebo odkazu na ně, nebo (iv) které musí být sděleny na základě rozhodnutí soudu, správního rozhodnutí, právního předpisu, nařízení nebo na jiném základě podle Příslušného předpisu nebo v souladu s touto Smlouvou. Vy, Vaše Firma a Citibank se zavazujete průběžně uplatňovat odpovídající bezpečnostní postupy a aplikovat přiměřená preventivní opatření bránící zneužití, neoprávněnému nebo nahodilému vyzrazení či ztrátě Důvěrných informací.

(b) Veškeré informace, které budou předloženy Citibank Vámi nebo Vaším prostřednictvím nebo shromážděny Citibank prostřednictvím Systému nebo v souvislosti s ním, včetně všech registračních údajů, clickstream údajů a údajů o Transakcích, budou majetkem Citibank a Citibank je bude moci svobodně používat v souladu se svými obchodními praktikami, Příslušnými předpisy a ustanoveními o důvěrnosti této Smlouvy.

(c) Souhlasíte s tím, že Citibank smí libovolně užívat tyto údaje bez omezení v případě, že tyto informace budou agregovány s jinými daty nebo jinak zpracovávány tak, že je nelze spojovat nebo dávat do souvislosti s Vámi.

(d) Zavazujete se poskytnout Citibank veškeré dokumenty a další informace, které může Citibank přiměřeně požadovat, a dále že budete Citibank do 30 dnů informovat o jakékoli podstatné změně dříve poskytnutých informací.

(e) Dále souhlasíte s tím, že Citibank může Vaše Důvěrné informace předat: (i) poskytovateli služeb Citibank a dodavatelům nebo zástupcům tohoto poskytovatele služeb za účelem provozu a údržby Systému nebo dodržení Příslušných předpisů; a (ii) přidruženým subjektům Citibank, je-li to nezbytné k posouzení kreditní expozice vůči Vám a/nebo Vaší Firmě nebo za účelem řízení obchodních vztahů mezi Vámi a/nebo Vaší Firmou a Citibank a jejími přidruženými společnostmi nebo dodržení Příslušných předpisů; a (iii) úřadům a orgánům





(b) jsou-li jakékoli osobní údaje (včetně citlivých osobních údajů), které patří Vám nebo zaměstnancům Vaší Firmy nebo jiným fyzickým či právnickým osobám („Osobní údaje“), poskytnuty Citibank Vámi nebo Vaším prostřednictvím, prohlašujete a v rozsahu požadovaném k tomu, aby mohla Citibank a její přidružené subjekty používat tyto osobní údaje v souladu s příslušnými předpisy, zaručujete, že takové osoby jsou si vědomy použití a výslovně souhlasí s použitím těchto osobních údajů, jak je uvedeno v odstavcích uvedených výše a níže, a souhlasíte s tím, že nahradíte Citibank a jejím přidruženým společnostem jakékoli ztráty nebo škody, které mohou vzniknout v důsledku porušení tohoto prohlášení a záruky z Vaší strany; a

(c) Berete na vědomí, že další informace o našem používání osobních údajů a záležitostech souvisejících s ochranou osobních údajů mohou být uvedeny v samostatném prohlášení o ochraně osobních údajů v Systému.

(d) Vy a Citibank berete na vědomí a souhlasíte s tím, že Citibank ani žádná z jejích přidružených společností se nespolehá na Část 13(a) jako právní základ pro zpracování podle Příslušných zákonů o ochraně osobních údajů a tato Část 13(d) se nevztahuje na žádné země Asie a Tichomoří uvedené v Přílohách pro dané země.

**14. F " " " E 0** Tato Smlouva doplňuje všechny příslušné rámcové smlouvy nebo obchodní podmínky mezi Vámi a Citibank a veškeré konfirmace transakcí. Je-li tato Smlouva v rozporu s jakýmkoli takovými jinými smlouvami nebo obchodními podmínkami mezi Vámi a Citibank, pak budou mít přednost podmínky této Smlouvy, avšak pouze ohledně Vašeho používání Systému. Pokud dojde k rozporu mezi anglickou jazykovou verzí této Smlouvy a jakýmkoli překladem této Smlouvy, bude mít přednost anglická verze.

**15. Sankce a exportní omezení.** Aniž by tím byly dotčeny Vaše povinnosti dodržovat všechny Příslušné předpisy, výslovně souhlasíte s tím, že budete dodržovat a zajistíte, že i Vaši zaměstnanci a zástupci budou dodržovat požadavky všech platných zákonů a předpisů týkajících se vývozu, včetně předpisů USA o správě vývozu (U.S. Export Administration Regulations). Nemí-li to schváleno právními předpisy USA nebo vývozní licencí, souhlasíte s tím, že nebudete přímo ani nepřímo vyvážet, re-exportovat ani stahovat žádný software, data nebo technologie získané od Citigroup a neumožníte, aby byl přímo či nepřímo vyvezen nebo re-exportován její přímý produkt (a) do jakékoli země ve skupině zemí E:2 dle předpisů o správě vývozu Ministerstva obchodu (viz <http://www.bxa.doc.gov>) nebo do jakékoli jiné země podléhající sankcím spravovaným Úřadem pro kontrolu zahraničních aktiv (viz <http://www.treas.gov/ofac/>); nebo (b) jakýmkoli koncovým uživatelům, kteří nejsou civilní

(tj. jsou vojenští) nebo pro jakékoli konečné použití, které není civilní, v kterékoli zemi ve skupině zemí D:1 dle předpisů o správě vývozu, v platném znění. Berete na vědomí, že jiné země než USA mohou omezit dovoz nebo používání výkonných šifrovacích produktů a mohou omezit i jejich vývoz. Jste srozuměni s tím, že ponese plnou odpovědnost za dodržování všech takových omezení ohledně jejich dovozu nebo použití.

## **16. R " 0**

(a) Pokud je některé konkrétní ustanovení této Smlouvy považováno za nevymahatelné, neovlivní to platnost jakéhokoli jiného ustanovení této Smlouvy a všechna tato ustanovení budou vykládána jako vymahatelná v plném rozsahu podle Příslušných předpisů.

(b) Tuto Smlouvu ani její část nejste oprávněni postoupit žádné jiné osobě. Citibank může podle svého uvážení postoupit tuto Smlouvu jakékoli osobě nebo subjektu, které ovládají Citibank, jsou jí ovládány nebo jsou s ní pod společným ovládním, nebo jakémukoli subjektu, který v podstatě získá veškerá obchodní aktiva Citibank.

(c) Veškerá oznámení a další sdělení vyžadovaná nebo povolená podle tohoto dokumentu musí být písemná a musí být doručena osobně, ověřenou nebo doporučenou poštou se zaplaceným poštovním nebo certifikovaným kurýrem s doručením do druhého dne, a to osobě a na adresu, jak strany písemně určí. Komunikace se Citibank prostřednictvím elektronické pošty nebo instant messagingu za žádných okolností není účinným oznámením pro jakýkoli účel podle této Smlouvy.

(d) Názvy částí této Smlouvy jsou zahrnuty pouze pro usnadnění orientace a nebudou představovat součást této Smlouvy a při výkladu této Smlouvy nebudou žádným způsobem použity. Tato Smlouva může být vyhotovena v několika kopiích, z nichž každá se považuje za originální dokument a společně se jedná o jeden a tentýž dokument.

(e) Tato Smlouva je závazná pouze pro smluvní strany a platí pouze pro smluvní strany a jejich povolené zástupce a žádné ustanovení této Smlouvy neuděluje žádné jiné osobě ani subjektu žádné právní ani jiné právo podle ekvity, výhodu nebo opravný prostředek jakékoli povahy na základě této Smlouvy. Tato Smlouva nesmí být vykládána jako dohoda kterékoli ze stran být společníkem druhé strany nebo vytvořit jakýkoli společný podnik nebo jakoukoli jinou formu právního sdružení, která by ukládala odpovědnost jedné straně za jednání nebo nečinnost druhé strany nebo udělovala jedné ze stran právo nebo pravomoc (výslovné nebo předpokládané) k vytvoření jakékoli povinnosti nebo závazku jménem druhé strany.

(f) Tato Smlouva nesmí být změněna jinak než písemným dodatkem podepsaným oprávněným zástupcem každé ze stran.

**17. F " " " " 0** Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem, kdy ji přijmete, a bude platná až do její výpovědi v souladu s touto částí. Každá strana může tuto Smlouvu vypovědět podle vlastního uvážení na základě písemného oznámení zaslaného druhé straně třicet (30) dnů předem. Pokud některá strana podstatným způsobem poruší jakákoli ustanovení této Smlouvy, strana, která Smlouvu neporušila, ji může vypovědět písemným oznámením druhé straně, přičemž toto oznámení bude účinné následující pracovní den po obdržení. Citibank může tuto Smlouvu kdykoli okamžitě vypovědět na základě písemného oznámení, pokud: (a) nezaplatíte v okamžiku splatnosti jakoukoli částku splatnou ve vztahu k Transakci, (b) zahájíte nebo je proti Vám zahájeno jakékoli řízení ohledně jmenování správce za účelem Vaší likvidace, insolvence, zrušení reorganizace, či vyrovnání s Vašimi věřiteli, nebo (c) jste v prodlení s plněním podstatné povinnosti podle jakékoli jiné smlouvy se Citibank nebo jakoukoli její přidruženou společností. Jakékoli ukončení nebude mít vliv na práva a povinnosti kterékoli strany, které se týkají Pokynů

nebo Transakcí uskutečněných před takovým ukončením.

**18. " " " " 0** Tyto smluvní podmínky a veškeré mimosmluvní závazky z nich vyplývající se řídí a budou vykládány v souladu s právními předpisy Anglie a Walesu. V náš prospěch se neodvolatelně podřizujete jurisdikci anglických soudů, které mají pravomoc rozhodovat o jakýchkoli sporech, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním těchto podmínek nebo jakýchkoli mimosmluvních závazků z nich vyplývajících, a nebudete vznášet žádné námitky proti řízení před jakýmkoli takovým soudem z důvodu nevhodného místa. Nemáte-li trvalé místo podnikání v Anglii nebo ve Walesu, musíte mít vždy zástupce pro doručování písemností v Anglii nebo Walesu a tuto skutečnost nám oznámit a případné nároky, příkazy, návrhy, rozsudky nebo jiná oznámení o právním řízení budou považována za doručená, pokud budou doručena kterémukoli Vašemu přidruženému subjektu na jeho trvalé místo podnikání v Anglii a Walesu.

**R F M 'R N J C**

CitiFX® Pulse

Citi Velocity SM - obchodování: Cizí měny

## R N J 'R 'FCP " GO

### SPOJENÉ STÁTY:

Pokud není jinak stanoveno a povoleno, Systém je ve Spojených státech poskytován společností Citibank, N.A., pobočka New York. Pokud se nacházíte ve Spojených státech nebo obchodujete se společností Citibank, N.A., pobočka New York, pak bez ohledu na Část 18 se bude tato Smlouva řídit a vykládat v souladu s federálními právními předpisy Spojených států amerických a zákony státu New York, USA, bez ohledu na ustanovení kolizních norem. V náš prospěch se neodvolatelně podřizujete jurisdikci federálních soudů ve čtvrti Manhattan, New York, které mají pravomoc rozhodovat o jakýchkoli sporech, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním Smlouvy, a nebudete vznášet žádné námitky proti řízení před jakýmkoli takovým soudem z důvodu nevhodného místa.

### GO "G R M J "J R F M J "R "C" EC M ." " LOM "H CPEK" C'R I CN MC"R M F" FG'GP " GFGP 'P E 'LP J

Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank, N.A., pobočka Londýn, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank, N.A., pobočku Londýn. Všechny Transakce, které uzavíráte v Systému, se řídí Obchodními podmínkami Citi pro profesionální klienty a způsobilé protistrany (k dispozici na [http://icg.citi.com/icg/global/markets/uk\\_terms.jsp](http://icg.citi.com/icg/global/markets/uk_terms.jsp))

### BULHARSKO:

1. Vaší protistranou této Smlouvy je společnost Citibank Europe Plc, registrační číslo 132781, se sídlem 1 North Wall Quay, Dublin 1, Irsko, jednající prostřednictvím bulharské pobočky Citibank Europe Plc, zapsané v obchodním rejstříku pod číslem UIC 202861597, se sídlem na adrese 48 Sitnyakovo Blvd., Serdika Offices, 10<sup>th</sup> Floor, okres Oborishte, 1505 Sofie, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank Europe plc, která podniká v Bulharsku prostřednictvím bulharské pobočky Citibank Europe plc.
2. Pro účely této Smlouvy jednáte výlučně prostřednictvím produktu CitiFX Pulse.
3. Bez ohledu na jakákoli další ustanovení této Smlouvy a v souladu s Příslušnými předpisy (a) nesmíte se společností Citibank uzavřít smluvní vztah podle této Smlouvy jako zástupce a odkazy na Vás budou znamenat pouze Vaši Firmu; (b) transakce s investičními drahými kovy a Příloha č. 1 (Údaje o zákazníkovi) k Registračnímu formuláři CitiFX Pulse nejsou pro Bulharsko přípustné.
4. Všechny Transakce, které uzavíráte prostřednictvím Systému, se budou řídit Všeobecnými obchodními podmínkami vztahujícími se na smlouvy s klienty o investičních službách a činnostech, které jsou k dispozici na adrese <http://www.citibank.com/bulgaria/corporate/english/citiserice/tarifs.htm>.
5. Prohlašujete a zaručujete společnosti Citibank, že Transakce není pouze simulační, a tato prohlášení budou považována za opakovaná Vámi a všemi Vašimi Oprávněnými uživateli ke každému datu, kdy je Transakce uzavřena.
6. Část 5 Smlouvy (Sdělení pro jednotlivé země) se mění vložением následujícího textu na konec takto:

„Pokud budou podmínky této Smlouvy pro jurisdikci Bulharsko změněny, bude společnost Citibank informovat Vaši Firmu nebo zveřejní případnou změnu Smlouvy před datem účinnosti dané změny, a případně bude vhodným způsobem o změně informovat Vaši Firmu. Bude se mít za to, že Vaše Firma přijala navrhovanou změnu Smlouvy, pokud společnost Citibank informuje Vaši Firmu o navrhované změně a Vaše Firma změnu neodmítne písemným oznámením doručeným společnosti Citibank nejpozději v pracovní den před datem účinnosti změny; pokud Vaše Firma navrhovanou změnu odmítne, má Vaše Firma právo ukončit Smlouvu s ohledem na služby poskytované prostřednictvím Systému v Bulharsku před datem, kdy změna nabude účinnosti, a to okamžitě a bezplatně. Toto oznámení o ukončení Smlouvy, které obsahuje také odmítnutí navrhovaných změn ze strany Vaší Firmy, musí být společnosti Citibank doručeno před datem, kdy změna nabude účinnosti. Pokud Vaše Firma odmítne změnu, ale smluvní vztah podle Smlouvy, pokud

7. Část 18 Smlouvy se v plném rozsahu mění takto:

„Smlouva (včetně veškerých mimosmluvních závazků a povinností vyplývajících ze Smlouvy) se řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Bulharska. V případě jakéhokoli právního sporu mezi společností Citibank a Vámi, který vznikne v souvislosti s touto Smlouvou a jejími přílohami a dodatky, bude tento spor řešen vzájemným jednáním. V případě, že nedojde k dosažení dohody během 7 pracovních dnů, smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že případné spory vyplývající z této Smlouvy nebo spory týkající se jejího výkladu, platnosti, neplnění nebo ukončení budou předmětem jurisdikce bulharských soudů v Sofii.“

8. S výjimkou způsobilých protistran Vaše Firma bere na vědomí, že pro účely provedení Transakce je povinna mít u Citibank v příslušných měnách Transakcí zřízeny bankovní účty (dále jen „“).
9. Není-li dohodnuto jinak, Vaše Firma tímto opravňuje společnost Citibank k odepisování a připisování částek s ohledem na Účty za účelem vypořádání Transakcí uskutečněných Vaší Firmou. Pokud má Vaše Firma více Účtů vedených v určité měně, budete povinni informovat Citibank o konkrétním Účtu za účelem řádného vypořádání daných Transakcí. Souhlasíte s tím, že budete mít na příslušných Účtech dostatečné finanční prostředky k datu vypořádání dané Transakce. Pokud nejsou finanční prostředky na příslušných Účtech dostatečné pro vypořádání, má Citibank podle vlastního uvážení právo: (i) vypořádat platební závazek Vaší Firmy vyplývající z jedné nebo více Transakcí s použitím kladného zůstatku na jakémkoli Účtu vedeném Citibank bez ohledu na měnu tohoto Účtu, nebo (ii) okamžitě zrušit Transakci nebo Transakce a započíst všechny náklady vzniklé Citibank ve vztahu ke zrušené Transakci nebo Transakcím proti zůstatku na příslušném Účtu (Účtech) bez ohledu na měnu daného účtu.
10. Pokud jde o poskytování investičních a doplňkových služeb podle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a prováděcích bulharských právních předpisů („MiFID II“), podpisem této Smlouvy Vaše Firma tímto uděluje Váš výslovný souhlas s následujícím:
- (a) zásady provedení podle osvědčených postupů, zveřejněné na oficiálních webových stránkách Citibank Europe plc, pobočky Bulharsko (na <http://www.citibank.com/bulgaria/homepage/>);
  - (b) provádění Vašich příkazů mimo místo obchodování (OTC);
  - (c) poskytování informací ze strany Citibank prostřednictvím elektronické pošty, PDF dokumentu nebo jakéhokoli jiného trvanlivého média, kterým není papír, na e-mailové adresy uvedené v Registračním formuláři CitiFX Pulse;
  - (d) že společnost Citibank Vám může poskytnout informace, které nejsou adresovány Vám osobně, prostřednictvím následujících webových stránek <http://www.citibank.com/bulgaria/homepage/>, včetně příslušných informací, které je třeba poskytnout před poskytnutím investičních a doplňkových služeb.
11. Registrační formulář CitiFX Pulse musí vyplnit statutární zástupci Vaší Firmy podle zápisu Vaší Firmy v příslušném obchodním rejstříku. Statutární zástupci musí poskytnout kopii svého průkazu totožnosti/cestovního pasu shodující se s originálem, včetně podpisu a data. Statutární zástupci se dále zavazují řádně informovat Citibank v případě změny svého průkazu totožnosti/cestovního pasu a poskytnout kopii svého nového průkazu totožnosti/cestovního pasu shodující se s originálem, včetně podpisu a data. Vaše Firma je povinna zajistit, aby každý Oprávněný uživatel poskytl kopii svého průkazu totožnosti/cestovního pasu, a v případě změny tento Oprávněný uživatel řádně poskytne společnosti Citibank kopii svého nového průkazu totožnosti/cestovního pasu.
12. Vaše Firma tímto bere na vědomí, že společnost Citibank zpracovává Vaše osobní údaje, jak je uvedeno v příslušném Prohlášení o ochraně osobních údajů týkajících se trhu a cenných papírů, k dispozici na adrese <http://www.citibank.com/bulgaria/corporate/english/citIService/tarifs.htm> (nebo na jiné podobné adrese URL nebo prohlášení, které Citibank může případně Vaší Firmě poskytnout).

## **G M " GR DNMC**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je společnost Citibank Europe plc, která svou obchodní činností vykonává v České republice prostřednictvím Citibank Europe plc, organizační složka, se sídlem na adrese Praha 5, Stodůlky, Bucharova 2641/14, PSČ 158 02, reg. č. 28198131, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. A 59288, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v

tomto dokumentu na Citibank se považují za odkazy na Citibank Europe plc, která svou obchodní činností vykonává v České republice prostřednictvím Citibank Europe plc, organizační složka. Veškeré Transakce, které uzavíráte prostřednictvím Systému, se řídí Všeobecnými obchodními podmínkami pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby Citibank Europe plc, organizační složka (k dispozici na [www.citibank.cz](http://www.citibank.cz)).

2. Pro účely této Smlouvy obchodujete výlučně prostřednictvím produktu CitiFX Pulse.
3. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že informace zveřejněné v Systému a Systémovém obsahu nepředstavují investiční ani marketingové poradenství a nemohou nahradit konkrétní investiční nebo marketingové poradenství. Berete na vědomí, že Citibank není oprávněna v Systému a Systémovém obsahu poskytovat investiční ani marketingové poradenství. Dále berete na vědomí a souhlasíte s tím, že Citibank může případně činit návrhy nebo poskytovat informace týkající se produktů nebo vylepšení systému, které mohou být poskytovány prostřednictvím Systému a o nichž se Citibank domnívá, že by Vás mohly zajímat. Požadujete, aby byly tyto návrhy nebo informace poskytovány, a berete na vědomí, že poskytování těchto informací nebude představovat investiční ani marketingové poradenství.
4. Aniž tím jsou dotčeny Části 12 a 13 Smlouvy a práva každé strany na zveřejnění informací týkajících se druhé smluvní strany, ať už podle příslušných předpisů nebo jinak, každá strana této Smlouvy souhlasí se sdělením a zveřejněním jakýchkoli informací druhou smluvní stranou (včetně Důvěrných informací) v souvislosti s touto Smlouvou, Transakcemi a Potvrzením (i) v rámci centrály nebo domovské pobočky, poboček, dceřiných společností, obchodních zastoupení, přidružených subjektů a zástupců druhé strany a třetím stranám vybraným kterýmkoli z výše uvedených příjemců informací, bez ohledu na to, kde se nacházejí, pro použití při zachování důvěrnosti těchto informací (včetně použití pro účely poskytování služeb a zpracování údajů, statistické analýzy a analýzy rizik); a (ii) jakékoli osobě, které (nebo prostřednictvím které) tato strana převádí (nebo může potenciálně převést nebo postoupit) všechna nebo jakákoli svá práva, výhody a povinnosti podle této Smlouvy, nebo s níž (nebo prostřednictvím níž) tato strana uzavírá (nebo může potenciálně uzavřít) jakoukoli sub-participaci nebo transakci, na jejímž základě se mají provést nebo obdržet platby na základě této Smlouvy, jakékoliv Transakce nebo jakékoliv Konfirmace. Každá smluvní strana a jakýkoli výše uvedený příjemce informací může předat nebo sdělit jakékoli informace požadované v souvislosti s jakýmkoli povinnostmi (smluvními či jinými) na základě jakéhokoli zákona, soudního, regulatorního či právního řízení nebo ve vztahu k jakékoli burze, zúčtovacímu centru nebo samoregulačnímu orgánu. Toto ustanovení nepředstavuje a nebude se mít za to, že představuje výslovnou nebo implicitní dohodu kterékoli ze stran s druhou stranou ohledně vyšší míry důvěrnosti, než je uvedeno v jakémkoli příslušném právním předpisu. Dále toto ustanovení doplňuje další ustanovení, která byla sjednána mezi stranami (ať už před datem nebo po datu uzavření této Smlouvy) a která stranám dávají širší právo na zveřejnění, než je zde obsaženo, a tato další ustanovení nenahrazuje. Dále souhlasíte s tím, že Citibank, centrála Citibank nebo pobočky, dceřiné společnosti, obchodní zastoupení a přidružené subjekty mohou předávat a zveřejňovat veškeré informace, které se Vás týkají, a které mohou obdržet v souvislosti s jakýmkoli transakcemi nebo obchodními styky s Vámi v souvislosti s touto Smlouvou nebo Transakcí nebo jinak, způsobem uvedeným v tomto ustanovení a v souladu s tímto ustanovením.
5. Část 5 Smlouvy (Sdělení pro jednotlivé země) se mění vložení následujícího textu na konec takto:

„Pokud dojde ke změně podmínek této Smlouvy pro jurisdikci České republiky, bude Citibank informovat Vaši Firmu nebo zveřejní případnou změnu Smlouvy nejpozději 1 měsíc před datem účinnosti dané změny, a případně bude ve stejné lhůtě vhodným způsobem o změně informovat Vaši Firmu. Bude se mít za to, že Vaše Firma navrhovanou změnu Smlouvy přijala, pokud

- (i) Vaše Firma neodmítne tuto změnu písemným oznámením doručeným Citibank nejpozději v pracovní den před datem účinnosti změny;
- (ii) Citibank informuje Vaši Firmu o tomto důsledku v návrhu na změnu; a
- (iii) Citibank informuje Vaši Firmu v rámci navrhované změny o právu Vaší Firmy ukončit Smlouvu s ohledem na služby poskytované prostřednictvím Systému v České republice, pokud Vaše Firma navrhovanou změnu neschválí. Pokud Vaše Firma odmítne navrhovanou změnu, má Vaše Firma právo ukončit Smlouvu s ohledem na služby poskytované prostřednictvím Systému v České republice před datem, kdy změna nabude účinnosti, a to okamžitě a bezplatně. Toto oznámení o ukončení Smlouvy, které musí také obsahovat odmítnutí navrhovaných změn ze strany Vaší Firmy, musí být společnosti Citibank doručeno před datem, kdy změna nabude účinnosti.

Citibank může spojit navrhovanou změnu Smlouvy v souvislosti se službami poskytovanými prostřednictvím Systému v České republice s výpovědí Smlouvy pro případ, že Vaše Firma odmítne změnu, ale nevypoví smluvní vztah podle Smlouvy s ohledem na služby poskytované prostřednictvím Systému v České republice. Výpovědní lhůta vyprší dnem předcházejícím dni, kdy má navrhovaná změna nabyt účinnosti.

6. Část 18 Smlouvy se v plném rozsahu mění takto (s výjimkou případů, kdy se Vaše Firma a Citibank Europe plc, organizační složka dohodly jinak):

„Smlouva (včetně veškerých mimosmluvních závazků a povinností vyplývajících z této Smlouvy) se řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy České republiky, přičemž vztahy, práva a povinnosti, které nejsou touto Smlouvou upraveny, se řídí příslušnými ustanoveními českého zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.“

## O C C M

Pokud se nacházíte v Maďarsku, pak:

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Europe plc, pobočka Maďarsko, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank Europe plc, pobočku Maďarsko.
2. Odkazy na „Vás“ ve Smlouvě znamenají vás, kdy jednáte výhradně ve své funkci zmocněnce Vaší Firmy a nebudete mít vůči Citibank žádnou osobní odpovědnost podle této Smlouvy. Žádné ustanovení této Smlouvy nesmí být vykládáno tak, že vytváří smluvní vztah mezi Vámi jako fyzickou osobou a společností Citibank, kde jednáte výhradně a výlučně ve své funkci zmocněnce Vaší Firmy a Citibank.
3. Část 18 se zrušuje v plném znění a jako její nahrazení se vkládá následující odstavec:  
„Tato Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky z ní vyplývající se řídí a budou vykládány v souladu s ustanoveními rozhodného práva, jak je uvedeno v platné ISDA nebo jiné rámcové smlouvě upravující Transakce typu, který uzavíráte s použitím Systému. Smluvní strany se dohodly, že na tuto Smlouvu se vztahují ustanovení o jurisdikci stanovená v platné ISDA nebo jiné rámcové smlouvě.“
4. Každý Oprávněný uživatel, který jedná jménem Vaší Firmy registrované v Maďarsku, musí být řádně autorizován Vaší Firmou registrovanou v Maďarsku, a to osobou uvedenou ve vašem obchodním rejstříku.
5. Část 16(f) se zrušuje v plném rozsahu a jako její nahrazení se vkládá následující odstavec:  
„(f) Nesmíte měnit podmínky této Smlouvy, pokud to nebude písemně sjednáno se společností Citibank a podepsáno oprávněným zástupcem každé ze stran. Společnost Citibank může po oznámení 15 dnů předem jednostranně změnit podmínky této Smlouvy za následujících okolností:
  - a. Změna právního nebo regulačního prostředí v Maďarsku včetně, ale nikoli výlučně, jakýchkoli Vládních požadavků, jak jsou zde definovány;
  - b. Změna tržních podmínek nebo hospodářského prostředí v Maďarsku včetně, ale nikoli výlučně, (i) zvýšení rizika země; a (ii) změn nákladů na získání finančních prostředků a refinancování Citibank; nebo
  - c. Změna podmínek bankovních operací včetně, ale nikoli výlučně, (i) zvýšení provozních nákladů Citibank z důvodů mimo kontrolu společnosti Citibank a přímo souvisejících s poskytováním příslušné služby; (ii) zavedení nové služby, změny, rozšíření nebo rozvoje stávající služby ze strany Citibank nebo stažení, pozastavení nebo ukončení služby; a (iii) zvýšení poplatků nebo nákladů na služby poskytované za cenu nižší, než jsou náklady na příslušnou službu z hlediska obchodní politiky nebo z jiných důvodů na úroveň provozních nákladů;

Za tímto účelem se „Vládním požadavkem“ rozumí jakýkoli příslušný předpis nebo nařízení, jakýkoli požadavek nebo vyhláška právního, vládního, regulačního nebo obdobného orgánu nebo dohoda uzavřená mezi Citibank a jakýmkoli vládním orgánem

nebo mezi dvěma či více vládními orgány (takový předpis, nařízení nebo orgán může být tuzemský nebo zahraniční).

#### **IZRAEL:**

1. Pro účely této Smlouvy jednáte výlučně prostřednictvím produktu CitiFX Pulse.
2. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank, N.A., pobočka Izrael, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank, N.A., pobočku Izrael.
3. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že informace zveřejněné v Systému a Systémovém obsahu nepředstavují investiční ani marketingové poradenství a nemohou nahradit konkrétní investiční nebo marketingové poradenství. Berete na vědomí, že společnost Citibank není oprávněna poskytovat investiční ani marketingové poradenství ohledně Systému a Systémového obsahu podle izraelského práva, a že informace nejsou poskytovány izraelskými licencovanými osobami. Dále berete na vědomí a souhlasíte s tím, že společnost Citibank může případně činit návrhy nebo poskytovat informace týkající se produktů nebo vylepšení systému, které mohou být poskytovány prostřednictvím Systému a o nichž se Citibank domnívá, že by Vás mohly zajímat. Požadujete, aby byly tyto návrhy nebo informace poskytovány, a berete na vědomí, že poskytování těchto informací nebude představovat investiční ani marketingové poradenství.
4. Pokud nebude s ohledem na CitiFX® Pulse dohodnuto jinak, je Vaší protistranou této Smlouvy Citibank, N.A., která působí prostřednictvím své izraelské pobočky, 21 HaArba'a Street Tel Aviv, Izrael. Telefon: +972 3 684 2525, Fax +972 3 684 2444.

#### **RUMUNSKO:**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Europe plc, pobočka Dublin - Rumunsko, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank Europe plc, pobočku Dublin - Rumunsko.
2. Berete na vědomí a přijímáte veškerá ustanovení Smlouvy a veškerou její podpůrnou dokumentaci ohledně omezení odpovědnosti, jednostranného ukončení, pozastavení plnění závazků, ztráty práva nebo podmínky, omezení práva na vznesení námitky, omezení smluvní svobody, tichého prodloužení, rozhodného práva a soudní příslušnosti, včetně, ale nikoli výlučně, Částí 10, 11 a 18 Smlouvy, a podpis Vašeho oprávněného zástupce na registračním formuláři CitiFX Pulse prokazuje toto písemné přijetí pro účely § 1203 rumunského občanského zákoníku.

#### **SLOVENSKO:**

1. Není-li dohodnuto jinak, má se za to, že pokud před uzavřením této Smlouvy smluvní strany (jak je tento pojem definován níže) uzavřely jakoukoli jinou dohodu se shodnou nebo obdobnou působností (dále jen „**R** “), pak se uzavřením této Smlouvy Předchozí dohoda ruší a je nahrazena touto Smlouvou, přičemž platnost Transakcí (ve smyslu Předchozí dohody) potvrzených a/nebo provedených mezi smluvními stranami (jak je definováno níže) prostřednictvím Systému (ve smyslu Předchozí dohody) podle Předchozí dohody tím nebude dotčena a takové Transakce se považují za uzavřené v souladu s touto Smlouvou.
2. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Europe plc, která provádí svou obchodní činnost na Slovensku prostřednictvím Citibank Europe plc, pobočka zahraniční banky, Slovenská republika, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank Europe plc, která podniká na Slovensku prostřednictvím Citibank Europe plc, pobočka zahraniční banky. Všechny Transakce, které uzavíráte prostřednictvím Systému, se řídí Všeobecnými obchodními podmínkami Citibank Europe plc, pobočka zahraniční banky (k dispozici na [www.citibank.sk](http://www.citibank.sk)).
3. Pro účely této Smlouvy jednáte výlučně prostřednictvím produktu CitiFX Pulse.



4. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že informace zveřejněné v Systému a Systémovém obsahu nepředstavují investiční ani marketingové poradenství a nemohou nahradit konkrétní investiční nebo marketingové poradenství. Berete na vědomí, že společnost Citibank není oprávněna poskytovat investiční ani marketingové poradenství ohledně Systému a Systémového obsahu. Dále berete na vědomí a souhlasíte s tím, že společnost Citibank může případně činit návrhy nebo poskytovat informace týkající se produktů nebo vylepšení systému, které mohou být poskytovány prostřednictvím Systému a o nichž se Citibank domnívá, že by Vás mohly zajímat. Požadujete, aby byly tyto návrhy nebo informace poskytovány, a berete na vědomí, že poskytování těchto informací nebude představovat investiční ani marketingové poradenství.
5. Aniž jsou dotčeny Části 12 a 13 Smlouvy a práva každé strany na zveřejnění informací týkajících se druhé smluvní strany, ať už podle práva common law nebo statutárních předpisů nebo jinak, každá strana této Smlouvy souhlasí se sdělením a zveřejněním jakýchkoli informací druhou smluvní stranou (včetně, ale nikoli výlučně, Důvěrných informací) v souvislosti s touto Smlouvou, Transakcemi a Potvrzením (i) v rámci vedení nebo centrály, poboček, dceřiných společností, obchodních zastoupení, přidružených subjektů a zástupců druhé strany a třetím stranám vybraným kterýmkoli z výše uvedených příjemců informací, bez ohledu na to, kde se nacházejí, pro důvěrné použití (včetně použití pro účely poskytování služeb a zpracování údajů, statistické analýzy a analýzy rizik); a (ii) jakékoli osobě, které (nebo prostřednictvím které) tato strana převádí (nebo může potenciálně převést nebo postoupit) všechna nebo jakákoli svá práva, výhody a povinnosti podle této Smlouvy, nebo s níž (nebo prostřednictvím níž) tato strana uzavírá (nebo může potenciálně uzavřít) jakoukoli dílčí účast nebo transakci, na jejímž základě se mají provést nebo obdržet platby, odkazem na tuto Smlouvu, jakoukoli Transakci nebo jakékoli Potvrzení. Každá smluvní strana a jakýkoli výše uvedený příjemce informací může předávat a zveřejňovat jakékoli informace požadované v souvislosti s jakýmikoli povinnostmi (smluvními či jinými) na základě jakéhokoli zákona, soudního, regulačního či právního procesu nebo ve vztahu k jakékoli burze, zúčtovacímu domu nebo samoregulačnímu orgánu. Toto ustanovení nepředstavuje a nebude se mít za to, že představuje výslovnou nebo implicitní dohodu kterékoli ze stran s druhou stranou ohledně vyšší míry důvěrnosti, než je uvedeno v jakémkoli příslušném předpisu nebo nařízení. Dále toto ustanovení doplňuje další ustanovení, která byla sjednána mezi stranami (ať už před datem nebo po datu uzavření této Smlouvy) a která stranám dávají širší právo na zveřejnění, než je zde obsaženo, a tato další ustanovení nenahrazuje. Dále souhlasíte s tím, že společnost Citibank, centrála Citibank nebo pobočky, dceřiné společnosti, obchodní zastoupení a přidružené subjekty mohou předávat a zveřejňovat veškeré informace, které se Vás týkají, a které mohou obdržet v souvislosti s jakýmikoli transakcemi nebo obchodními styky s Vámi v souvislosti s touto Smlouvou nebo Transakcí nebo jinak, způsobem v souladu s tímto ustanovením a s výhradou tohoto ustanovení.
6. Část 18 Smlouvy se v plném rozsahu mění takto (s výjimkou případů, kdy se Vaše Firma a Citibank Europe plc, pobočka zahraniční banky dohodly jinak):

„18. Smlouva (včetně veškerých mimosmluvních závazků a povinností vyplývajících z této Smlouvy) se řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Slovenské republiky, zatímco vztahy, práva a povinnosti, které nejsou touto Smlouvou upraveny, se řídí zejména příslušnými ustanoveními slovenského obchodního zákoníku.“

#### **LUCEMBURSKO:**

Pokud je Vaše Firma organizována podle právních předpisů Lucemburska, pak odkazy na „Vás“ ve Smlouvě znamenají vás, kdy jednáte výhradně ve své funkci zmocněnce Vaší Firmy a nebudete mít vůči Citibank žádnou osobní odpovědnost podle této Smlouvy.

#### **BAHRAJN:**

Pro účely jakéhokoli účtu (účtů) nebo jiných smluvních vztahů se společností Citibank N.A., pobočka Bahrajn, „Příslušné předpisy“ zahrnují zákony nebo nařízení Bahrajnského království a Spojených států amerických nebo jakoukoli dohodu uzavřenou s vládními agenturami a regulačními orgány nebo mezi těmito agenturami a orgány. Odkazy na vládní agentury a regulační orgány zahrnují Bahrajnskou centrální banku, finanční úřad Spojených států (IRS), Úřad pro kontrolu zahraničních aktiv Spojených států (OFAC) a Ministerstvo financí Spojených států.

#### **LIBANON:**

Pro účely jakéhokoli účtu (účtů) nebo jiných smluvních vztahů se společností Citibank N.A., pobočka Libanon, daně, které může Citibank odečíst nebo srazit podle Části 7, zahrnují daně uložené za zvláštních a omezených okolností podle zákona Internal Revenue Code Spojených států z roku 1986 nebo jakýchkoli souvisejících předpisů nebo jiných oficiálních směrnic („Zákon“).

Citibank, N.A., pobočka Libanon, je pobočka bankovní korporace založené a existující podle zákonů Spojených států a jako taková podléhá libanonským zákonům a zejména zákonu o bankovním tajemství ze dne 3. září 1956 a/nebo zákonům jednotlivých států v rámci Spojených států, které nejsou v rozporu s imperativními ustanoveními libanonských zákonů. Tímto berete na vědomí a souhlasíte s tím, že národní a státní zákony a předpisy Spojených států se na Vás mohou vztahovat, pokud nebudou v rozporu s imperativními ustanoveními libanonského zákona o bankovním tajemství a dalšími imperativními libanonskými zákony. V důsledku toho platí, že pokud jste Osobou z USA (osoba, společnost nebo instituce ve Spojených státech), jak je definována v Zákoně, v den zahájení bankovního vztahu se společností Citibank, nebo pokud se Osobou z USA následně stanete, nebo pokud Vás společnost Citibank identifikuje jako Osobu z USA ke dni zahájení bankovního vztahu se společností Citibank, neodvolatelně zbavujete Citibank odpovědnosti pro případ veškerých ztrát, nároků a závazků vyplývajících z toho, že Citibank dodržuje tyto zákony a předpisy s ohledem na Vás a Transakce, které uskutečníte prostřednictvím Systému, a zejména rušíte povinnost bankovního tajemství týkající se těchto Transakcí podle libanonského zákona o bankovním tajemství (i) ve vztahu k dodržování Zákona ze strany Citibank a poskytování Vašich údajů místním nebo mezinárodním orgánům, včetně IRS, a (ii) pro účely zveřejnění uvedené v Části 12(b) výše.

#### **KATAR:**

Pro Systém, který Vám byl poskytnut v Kataru nebo do Kataru, bude Smlouva změněna následovně: Použité pojmy s velkými písmeny, které nejsou v této Příloze pro Katar definovány, mají význam uvedený ve Smlouvě.

1. Část 4(a) (*Použití Systému*) pojem „Příslušné předpisy“ zahrnuje zákony státu Katar, ve znění pozdějších předpisů, předpisy vydávané Katarskou centrální bankou, Katarským orgánem pro finanční trhy a Katarskou burzou cenných papírů a zákony a předpisy Finančního centra Kataru a Regulačního úřadu finančního centra Kataru, ve znění pozdějších předpisů.
2. Část 4(a)(ii) (*Použití Systému*) se nahrazuje takto:  
„Nebudete používat Systém ani jakoukoli funkci Systému k odesílání nebo přenosu nevhodných informací, včetně, ale nikoli výlučně, informací, které mohou být považovány za protiprávní, hanlivé, obscénní, urážlivé, obtěžující, podvodné nebo pomlouvačné, nebo k odesílání či přenosu informací, softwaru nebo jiných materiálů, které představují porušení soukromí nebo práva na ochranu osobnosti, nebo které jsou v rozporu s jakýmkoli autorským právem, ochrannou známkou, servisní známkou nebo jiným majetkovým právem;“
3. Část 6(d) (*Pokyny a Transakce*) se zrušuje a nahrazuje takto:

„(d) Společnost Citibank, N.A. (ani její přidružené subjekty) nejedná jako zmocněnec nebo poradce pro Vaši Firmu s ohledem na jakoukoli Transakci; všechna rozhodnutí o obchodování budete provádět pouze na základě vlastního úsudku (a na základě doporučení takových poradců, které jste dle svého uvážení jmenovali), pokud jde o to, zda je určitá Transakce vhodná nebo řádná a zda je založena na nezávislém hodnocení relevantních faktorů, včetně ekonomických rysů daného finančního nástroje, složitosti finančního nástroje a souvisejících tržních, úvěrových a měnových rizik; Vaše Firma se nespolehlá na jakoukoli komunikaci (písemnou nebo ústní) společností Citibank, N.A. nebo jejich přidružených subjektů coby na investiční poradenství nebo doporučení k uzavření jakékoli Transakce, přičemž se má za to, že informace a vysvětlení vztahující se k podmínkám jakékoli Transakce nebudou považovány za investiční poradenství nebo doporučení k uzavření Transakce; Vaše Firma neobdržela od společností Citibank, N.A. ani jejich přidružených subjektů žádné záruky ani ujištění ohledně očekávaných výsledků jakékoli Transakce; výslovně se zavazujete, že Systém nebudete používat pro jakýkoli účel, který je v rozporu se zákonem nebo nařízením, včetně, ale nikoli výlučně, příslušných předpisů, zákonů a nařízení vydávaných Katarskou centrální bankou, Katarským orgánem pro finanční trhy, Katarskou burzou cenných papírů, Finančním centrem Kataru a Regulačním úřadem finančního centra Kataru, nebo jakýmkoli způsobem, který by: (i) mohl mít za následek manipulaci s trhem nebo narušení trhu; (ii) mohl způsobit falešný nebo zavádějící dojem, pokud jde o cenu, objem nebo úroveň nabídky nebo poptávky po produktech nebo jakýchkoli podkladových nástrojích nebo souvisejících finančních nástrojích; (iii) neměl žádný obchodní účel (tj. tzv.

„wash“ transakce); (iv) mohl napomáhat zneužívání informací; (v) bránil přístupu k obchodnímu nebo zúčtovacímu systému; nebo (vi) který by podle společnosti Citi mohl zneužít nebo nespravedlivě těžit z povahy nebo vlastností Systému nebo trhu;“

4. Část 6(g) (*Pokyny a Transakce*) se zrušuje a nahrazuje takto:

„(g) Pokud s Vámi společnost Citibank uskuteční Transakci, může být Citibank podle Příslušných předpisů povinna nebo může v reakci na příkaz, pokyn nebo žádost týkající se hlášení a/nebo zadržení Transakce nebo podobné informace vydané jakýmkoli vládním a regulačním orgánem nebo jiným regulačním orgánem nebo agenturou, včetně, ale nikoli výlučně, příslušných předpisů, zákonů a nařízení vydávaných Katarskou centrální bankou, Katarským orgánem pro finanční trhy, Katarskou burzou cenných papírů, Finančním centrem Kataru a Regulačním úřadem finančního centra Kataru, zveřejnit nebo zpřístupnit informace týkající se Transakce a jejího provedení (které mohou obsahovat informace o Vás) nebo poskytnout takové informace výše uvedeným regulačním orgánům nebo jiným příslušným stíhacím, daňovým nebo vládním orgánům v jakékoli tuzemské nebo zahraniční jurisdikci a/nebo jiné osobě;

5. Odkazem na „Evropský hospodářský prostor“ v Části 13(b) se rozumí „stát Katar (včetně Finančního centra Kataru)“.
6. Část 13(d) (*Oznámení o ochraně osobních údajů*) se mění a nahrazuje takto:

„Jsou-li jakékoli osobní údaje (včetně citlivých osobních údajů), které patří Vám nebo zaměstnancům Vaší Firmy nebo jiným osobám, poskytnuty společnosti Citibank Vámi nebo Vaším prostřednictvím, prohlašujete a zaručujete, že takové osoby jsou si vědomy použití a výslovně souhlasí s použitím těchto osobních údajů, jak je uvedeno v odstavcích uvedených výše a níže, a zřikají se jakýchkoli požadavků na získání jakýchkoli dodatečných souhlasů nebo povolení podle Příslušných předpisů ke zpracování těchto citlivých osobních údajů. Souhlasíte s tím, že budete hájit společnost Citibank a její přidružené společnosti a odškodníte je pro případ jakékoli ztráty nebo škody, která může vzniknout v důsledku porušení tohoto prohlášení a záruky z Vaší strany; a“

#### **SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY:**

Pro Systém, který Vám byl poskytnut ve Spojených arabských emirátech nebo do Spojených arabských emirátů (SAE), bude Smlouva změněna následovně:

Použité pojmy s velkými písmeny, které nejsou v této Příloze pro SAE definovány, mají význam uvedený ve Smlouvě.

1. Část 4(a) (*Použití Systému*) pojem „Příslušné předpisy“ zahrnuje zákony Spojených arabských emirátů a předpisy vydané Centrální bankou SAE a úřadem pro komodity - cenné papíry, ve znění pozdějších předpisů.
2. Část 6(d) (*Pokyny a Transakce*) se zrušuje a nahrazuje takto:

„(d) Společnost Citibank, N.A. (ani její přidružené subjekty) nejedná jako zmocněnec nebo poradce pro Vaši Firmu s ohledem na jakoukoli Transakci; všechna rozhodnutí o obchodování budete provádět pouze na základě vlastního úsudku (a na základě doporučení takových poradců, které jste dle svého uvážení jmenovali), pokud jde o to, zda je určitá Transakce vhodná nebo řádná a zda je založena na nezávislém hodnocení relevantních faktorů, včetně ekonomických rysů daného finančního nástroje, složitosti finančního nástroje a souvisejících tržních, úvěrových a měnových rizik; Vaše Firma se nespolehá na jakoukoli komunikaci (písemnou nebo ústní) společností Citibank, N.A. nebo jejich přidružených subjektů coby na investiční poradenství nebo doporučení k uzavření jakékoli Transakce, přičemž se má za to, že informace a vysvětlení vztahující se k podmínkám jakékoli Transakce nebudou považovány za investiční poradenství nebo doporučení k uzavření Transakce; Vaše Firma neobdržela od společností Citibank, N.A. ani jejich přidružených subjektů žádné záruky ani ujistění ohledně očekávaných výsledků jakékoli Transakce; výslovně se zavazujete, že Systém nebudete používat pro jakýkoli účel, který je v rozporu se zákonem nebo nařízením, včetně, ale nikoli výlučně, příslušných předpisů, zákonů a nařízení vydávaných Centrální bankou SAE a úřadem pro komodity - cenné papíry, nebo jakýmkoli způsobem, který by: (i) mohl mít za následek manipulaci s trhem nebo narušení trhu; (ii) mohl způsobit falešný nebo zavádějící dojem, pokud jde o cenu, objem nebo úroveň nabídky nebo poptávky po produktech nebo jakýchkoli podkladových nástrojích nebo souvisejících finančních nástrojích; (iii) neměl žádný obchodní účel (tj. tzv. „wash“ transakce); (iv) mohl

napomáhat zneužívání informací; (v) bránil přístupu k obchodnímu nebo zúčtovacímu systému; nebo (vi) který by podle společnosti Citi mohl zneužít nebo nespravedlivě těžit z povahy nebo vlastností Systému nebo trhu;“

3. Část 6(g) (*Pokyny a Transakce*) se zrušuje a nahrazuje takto:

„Pokud s Vámi společnost Citibank uskuteční Transakci, může být Citibank podle Příslušných předpisů povinna nebo může v reakci na příkaz, pokyn nebo žádost týkající se hlášení a/nebo zadržení Transakce nebo podobné informace vydané jakýmkoli vládním a regulačním orgánem nebo jiným regulačním orgánem nebo agenturou, včetně, ale nikoli výlučně, příslušných předpisů, zákonů a nařízení vydávaných Centrální bankou SAE a úřadem pro komodity - cenné papíry, zveřejnit nebo zpřístupnit informace týkající se Transakce a jejího provedení (které mohou obsahovat informace o Vás) nebo poskytnout takové informace výše

2. V případě, že obchodujete prostřednictvím produktu Citi Velocity, Část 6(f) se mění tak, aby obsahovala následující znění:

„... (iv) Tímto potvrzujete, že budete vždy dodržovat a řídit se Jihoafrickými kontrolními nařízeními, vyhláškami a pravidly z roku 1961 (ve znění pozdějších předpisů) vydanými v rámci zákona o měně a burzách z roku 1933 (ve znění pozdějších předpisů) a jakoukoli Příručkou autorizovaného prodejce („Příručka ohledně měny a burz pro autorizované prodejce“), vyhotovenou v jejich rámci, a zaručujete, že byly získány požadované souhlasy. Dále Zákazník výslovně souhlasí s tím, že v případech, kdy doba splatnosti smlouvy o forwardovém kurzu překročí 6 měsíců od data rezervace, poskytnete společnosti Citi do 14 dnů od uzavření smlouvy o forwardu doklady potvrzující pevný a budoucí zjistitelný devizový závazek nebo časové rozlišení, a nejpozději v příslušných lhůtách splatnosti na konci pracovního dne bezprostředně následujícího po datu splatnosti forwardové smlouvy pro odchozí platbu, společně s (i) podpůrnou dokumentací týkající se odchozích plateb, jak požaduje Příručka autorizovaného prodejce; (ii) podrobnými pokyny k vypořádání, které informují společnost Citi písemně o právnické osobě a podrobnostech bankovního účtu, na který musí být výnosy z devizové smlouvy zaplacený; a (iii) řádně provedeným mandátem pro obchodování schváleným společností Citi. Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že (a) Zákazník byl obeznámen s povinnostmi Citi jako Autorizovaného prodejce, že v případech, kdy Zákazník neposkytne Citi všechny uvedené dokumenty ve stanoveném časovém rámci, Citi zakoupí veškerou nesplacenou částku od Zákazníka při aktuální tržní sazbě; a (b) že Zákazníkovi bude vyplacen jakýkoli zisk, který vznikne z dlužné částky, a že bude Zákazník odpovědný za případné ztráty, které vzniknou společnosti Citi (které mimo jiné zahrnují ztráty z vypořádání a náklady na financování Citi), s použitím směnného kurzu pro hotovostní prodej nebo nákup částky smlouvy v den splatnosti smlouvy.

Potvrzením devizové transakce se má za to, že Zákazník zaručuje, že tato transakce pokrývá buď pevný závazek v cizí měně nebo pevnou a ověřitelnou aktuální hodnotu v cizí měně podle Části D.1 Příručky autorizovaného prodejce. Dále se má za to, že Zákazník zaručuje, že podkladový závazek nebo aktuální hodnota v cizí měně nejsou pokryty, že dosud nepožádal o forwardové krytí týkající se tohoto podkladového závazku nebo aktuální hodnoty v cizí měně, a že má k dispozici doklady týkající se tohoto podkladového závazku nebo aktuální hodnoty. Zákazník si je vědom, že je povinen uchovávat doklady o koupi nebo prodeji deviz a uchovat tyto doklady k dispozici pro kontrolu po dobu pěti let.“

3. Část 13(b) se mění vypuštěním slov v prvním souboru závorek a jejich nahrazením slovy „(včetně cizích jurisdikcí, které nemají zákony o ochraně osobních údajů, které poskytují odpovídající úroveň ochrany osobních údajů, a tímto udělujete souhlas s předáním osobních údajů do takové cizí jurisdikce)...“
4. Část 13 se doplňuje o nový pododstavec 13(e) za pododstavcem 13(d):  
„... (e).. Smluvní strany berou na vědomí, že pro účely této Části 13 mohou „osobní údaje“ obsahovat (mimo jiné) názvy, jména, kontaktní údaje, identifikační a ověřovací informace, informace o státní příslušnosti a bydlišti, identifikační čísla daňových poplatníků a informace o bankovních účtech a transakcích (je-li to povoleno zákonem). S výhradou platných právních předpisů o ochraně osobních údajů má subjekt údajů právo na přístup k osobním údajům a jejich opravu a právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů. Subjekt údajů může podat stížnost příslušnému regulačnímu orgánu pro ochranu osobních údajů v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů. Kontaktní údaje příslušného regulačního orgánu pro ochranu osobních údajů (jakmile budou zjištěny) jsou/budou k dispozici v kancelářích Citibank.

## **TANZANIE:**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Tanzania Limited, P. O. Box 71625, Dar Es Salaam, Tanzanie, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank Tanzania Limited. Bez ohledu na Část 18 se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Tanzanie a neodvolatelně se podřizujete výhradní jurisdikci obchodního oddělení Vrchního soudu Tanzanie.
2. Část 6 se doplňuje o nový pododstavec 6(i) za pododstavcem 6(h):  
„(i) Zavazujete se dodržovat devizový zákon (CAP 217, revidované vydání z roku 2002), ve znění pozdějších předpisů, a podpůrné předpisy a všechny ostatní příslušné předpisy, zákony, sekundární legislativu a pokyny, pokud jde o regulaci deviz v Tanzanii.“

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank, N.A., Keňa, P.O. Box 30711-00100, Nairobi, Keňa, a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank, N.A., Keňa. Bez ohledu na ustanovení Části 18 se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Keňské republiky. V náš prospěch se neodvolatelně podřizujete výlučné jurisdikci Vrchního soudu v Keni, který bude mít pravomoc rozhodovat o jakýchkoli sporech, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním Smlouvy.
2. Část 6 se doplňuje o nový pododstavec 6(i) za pododstavcem 6(h):  
„(i) Zavazujete se dodržovat všechny podmínky a požadavky kladené na devizové transakce v souladu s keňským zákonem centrální banky, hlavou 491 keňského zákoníku, společně se všemi nařízeními a směrnicemi vydanými na jeho základě a všemi ostatními příslušnými předpisy, zákony, nařízeními a směrnicemi s ohledem na regulaci deviz v Keni.“
3. Část 7 se mění vložení následujících slov po „...nastaly nebo pravděpodobně nastanou“: „Jakékoli oznámení o změně Poplatku za užívání musí být učiněno v souladu s podmínkami stanovenými v bankovním zákoně, hlavě 488 keňského zákoníku, ve směrnicích Keňské centrální banky vydaných Keňskou centrální bankou, v platném znění, a v dalších příslušných předpisech, nařízeních a směrnicích.“

#### **NIGÉRIE:**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Nigeria Limited a Systém je Vám poskytován v Nigérii společností Citibank Nigeria Limited, bankou založenou podle zákonů Nigérie. Proto veškeré odkazy na „Citibank“ a/nebo na „Citibank N.A.“ v rámci této Smlouvy budou vykládány tak, aby odkazovaly na společnost Citibank Nigeria Limited.
2. Bez ohledu na ustanovení Části 18 se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Nigerijské federativní republiky, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Strany se tedy podřizují nevýhradní jurisdikci nigerijských soudů.
3. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že budete dodržovat všechny zákony a předpisy Nigérie, pokud jde o každou Transakci, kterou uzavíráte, včetně, ale nikoli výlučně, (i) splnění jakýchkoli regulačních požadavků vztahujících se k jakékoli Transakci; a (ii) poskytnutí jakýchkoli podpůrných dokumentů a/nebo pokynů k vypořádání, které Citibank Nigeria Limited považuje za nezbytné, a ve lhůtě, kterou může Citibank Nigeria Limited určit podle vlastního uvážení. Pokud neposkytnete všechny podklady pro Transakce podle požadavku Citibank Nigeria Limited, bude Citibank Nigeria Limited oprávněna ukončit Transakce a Vy budete povinni odškodnit Citibank Nigeria Limited pro případ veškerých nákladů, ztrát, škod nebo odpovědnosti, které mohou společnosti Citibank Nigeria Limited vzniknout v souvislosti s danou Transakcí.

#### **ZAMBIE:**

1. Část 13(a)(ii) se zrušuje v plném znění a jako její nahrazení se vkládá následující odstavec:  
„(ii) Společnost Citibank může zpracovávat jakékoli takové osobní údaje a předávat je (včetně míst mimo Zambii, která mají standardy ochrany osobních údajů, které nejsou považovány za odpovídající podle zákona o elektronické komunikaci a transakcích) jakýmkoli z jejích přidružených společností, zástupců či subdodavatelů nebo třetím stranám (včetně třetích osob typů uvedených v následujících pododstavcích (i) až (v)) v souvislosti s používáním Systému Vámi a/nebo Vaší Firmou, provozem Systému společností Citibank a vztahem mezi Vámi a Vaší Firmou a společností Citibank, včetně, ale nikoli výlučně, pro účely: (i) plnění závazků vůči vládním agenturám a regulačním orgánům; (ii) dodržování Příslušných předpisů, včetně, ale nikoli výlučně, daňových předpisů a zákonů o zákazu praní špinavých peněz; (iii) přidělování nebo zadávání jakékoli části běžných obchodních funkcí Citibank třetím osobám ve vztahu k provozu nebo používání Systému; (iv) monitorovacích služeb, které vám jsou poskytovány v souvislosti s Vaším používáním Systému, ať už je toto monitorování prováděno společností Citibank nebo třetí stranou; a (v) komunikace s úvěrovými referenčními a informačními agenturami; a“
2. Část 15 se zrušuje v plném znění a jako její nahrazení se vkládá následující odstavec:  
„15. **Sankce a exportní omezení.** Bez omezení obecnosti Vašich povinností dodržovat všechny Příslušné předpisy výslovně souhlasíte s tím, že budete dodržovat a zajistíte, že i Vaši zaměstnanci a zástupci budou dodržovat požadavky všech platných zákonů a předpisů týkajících se vývozu.“

## EGYPT:

1. Pokud jste organizováni nebo založeni podle zákonů Egypta, nebo jste-li fyzickou osobou s bydlištěm v Egyptě, prohlašujete, že jste klasifikováni a splňujete všechny požadavky, abyste mohli být klasifikováni jako „kvalifikovaný investor“, jak je tento pojem definován ve vyhlášce egyptského orgánu finančního dohledu č. 31 z roku 2002.
2. Před použitím Systému musíte poskytnout společnosti Citibank N.A. Egypt ověřenou kopii usnesení představenstva, kterým se schvaluje tato Smlouva a použití Systému a kterým se pověřují signatáři, aby jednali Vaším jménem s ohledem na Systém.
3. Před potvrzením jakýchkoli Transakcí musíte společnosti Citibank N.A. Egypt poskytnout ověřenou kopii usnesení představenstva, které povoluje uzavření a plnění rámcové smlouvy ISDA nebo jakékoli jiné podobné smlouvy, kterou může Citibank N.A. Egypt požadovat.
4. Část 18 Smlouvy se zrušuje a smluvní strany se dohodly, že tato Smlouva se bude řídit a vykládat v souladu s právními předpisy Anglie a Walesu. Jakýkoli spor, který vznikne v souvislosti s touto Smlouvou, včetně jakýchkoli otázek týkajících se její existence, platnosti nebo ukončení, bude s konečnou platností rozhodován v rozhodčím řízení;
  - (a) rozhodčí řízení bude:
    - (i) v souladu s pravidly Káhirského regionálního centra pro mezinárodní obchodní rozhodčí řízení (Centrum);
    - (ii) vedeno v angličtině;
    - (iii) řízeno egyptským právem;
    - (iv) konáno v Káhiře v Egyptské arabské republice v Centru nebo na jakémkoli jiném místě dohodnutém mezi stranami; a
    - (v) vedeno 3 rozhodci, pokud se strany nedohodnou jinak;
  - (b) Každá strana jmenuje jednoho rozhodce a 2 takto jmenovaní rozhodci vyberou předsedajícího rozhodce.
  - (c) Pokud se tito 2 rozhodci do 30 dnů od jmenování druhého rozhodce nedohodnou na volbě předsedajícího rozhodce, pak Centrum jmenuje předsedajícího rozhodce stejným způsobem, jakým by byl jmenován jediný rozhodce podle článku 6.3 Pravidel rozhodčího řízení UNCITRAL.
  - (d) Předsedající rozhodce musí být nezávislý na obou stranách a zejména nesmí být zaměstnancem, bývalým zaměstnancem nebo zástupcem kterékoli ze stran.
  - (e) Rozhodnutí většiny rozhodců podle tohoto bodu je konečné a pro strany závazné.
  - (f) Vyhlášený rozhodčí nález bude konečný a výkon rozhodčího nálezu bude podléhat postupům stanoveným zákonem č. 27 z roku 1994.

## MAROKO:

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank Maghreb S.A. a Vy se dále zavazujete:
  - (i) dodržovat vždy během provádění této Smlouvy zákon č. 53-05 o elektronické výměně právních údajů a zákon č. 09-08 o ochraně osobních údajů (společně dále jen „**Zákony**“),
  - (ii) nevznášet žádné nároky vůči Citibank na základě Zákonů,
  - (iii) neprovádět žádné spekulativní transakce ve smyslu marockého devizového nařízení,
  - (iv) neuplatnit žádný nárok vůči Citibank na základě údajného porušení § 79 marockého bankovního zákona týkajícího se bankovního tajemství, a obecněji

- (v) vždy dodržovat marocké devizové nařízení nazvané „Instruction Générale des Opérations de Changes“ ze dne 31. prosince 2013, v platném znění.
2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení o odškodnění podle této Smlouvy souhlasíte s tím, že odškodníte Citibank, její zaměstnance a akcionáře ve vztahu k jakýmkoli nákladům, výdajům, závazkům, pokutám, nálezům, rozsudkům, sankcím nebo nárokům vyplývajícím přímo z porušení této Přílohy pro Maroko.

**TUNISKO:**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank N.A. Tunis a Vy se dále zavazujete:
- (i) dodržovat vždy během provádění této Smlouvy zákon č. 2000-83 o elektronické výměně



každé má stejnou právní sílu a každá strana obdrží jedno. Smlouva může být přeložena do kazašského jazyka na žádost kterékoli ze smluvních stran. V případě jakéhokoli rozporu mezi jednotlivými verzemi, pokud jde o správnou interpretaci nebo výklad těchto verzí, má přednost anglické znění.

(h) Obchodní podmínky pro bankovní účty Citibank Kazakhstan JSC a/nebo jiné platné všeobecné podmínky operací FX uplatňované ze strany Citibank Kazakhstan JSC tvoří nedílnou součást Smlouvy v rozsahu, který není v rozporu se Smlouvou.“

7. Část 18 Smlouvy se zrušuje a nahrazuje takto:

„3: 0 " " " " . Tato Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky z ní vyplývající se řídí a budou vykládány v souladu s kazašským právem. „Kazašským právem“ se rozumí ústava, všechny zákony, nařízení, vyhlášky, předpisy, pokyny, příkazy a jiné normativní právní akty, které jsou vyhlášeny a platí na území Kazachstánu, a jakýkoli jiný regulační dokument vydaný orgánem s legislativní, soudní nebo správní pravomocí, který má obecně závaznou pravomoc.

Smluvní strany podniknou kroky k vyřešení jakýchkoli sporů a střetů mezi nimi, vyplývajících z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně těch, které se týkají plnění, porušení, ukončení, platnosti a/nebo vypořádání podle této Smlouvy, prostřednictvím jednání vedených osobami oprávněnými jednotlivými stranami.

Pokud nejsou strany v přiměřené lhůtě schopny vyřešit spor nebo střet mezi nimi prostřednictvím vyjednávání, spor bude předán k vyřízení a konečnému rozhodnutí příslušnému soudu Kazašské republiky v místě sídla Citibank Kazakhstan JSC.“

### GO 'C IG'C'RCEHKM

Následující Produkt vám poskytuje příslušná pobočka Citibank, N.A. nebo přidružený subjekt Citibank, které jsou uvedeny pro každou níže uvedenou jurisdikci, a Systém ve vztahu k tomuto Produktu vám poskytuje tento subjekt.

<b>Produkt: CitiFX Pulse</b>	
<b>Jurisdikce</b>	<b>Subjekt Citibank</b>
Austrálie	Citibank, N.A. Pobočka Sydney nebo Citibank, N.A. Pobočka Londýn
Čína	Citibank (China) Co., Ltd.
Hongkong	Citibank, N.A. Pobočka Hongkong
Indie	Citibank, N.A. Pobočka Bombaj
Indonésie	Citibank, N.A. Pobočka Jakarta
Japonsko	Citibank, N.A., pobočka Tokio
Korea	Citibank Korea Inc.
Malajsie	Citibank Berhad (společnost č. 297089 M)
Filipíny	Citibank, N.A. Pobočka Filipíny
Singapur	Citibank, N.A. Pobočka Singapur
Tchaj-wan	Citibank Taiwan Limited
Thajsko	Citibank, N.A. Pobočka Bangkok
Vietnam	Citibank, N.A. Pobočka Hanoj/Ho Či Minovo Město

" " " " " 'C " 'R " 'O . Aniž jsou dotčeny Části 12 a 13 a práva každé strany na zveřejnění informací týkajících se druhé smluvní strany, ať už podle práva common law nebo statutárních předpisů nebo jinak, každá strana této Smlouvy souhlasí se sdělením a zveřejněním jakýchkoli informací druhou smluvní stranou (včetně, ale nikoli výlučně, Důvěrných informací) v souvislosti s touto Smlouvou, Transakcemi a Potvrzením (i) v rámci vedení nebo centrály, poboček, dceřiných společností, obchodních zastoupení, přidružených subjektů a zástupců druhé strany a třetím stranám vybraným kterýmkoli z výše uvedených příjemců informací, bez ohledu na to, kde se nacházejí, pro důvěrné použití (včetně použití pro účely poskytování služeb a zpracování údajů, statistické analýzy a analýzy rizik); a (ii) jakékoli osobě, které (nebo prostřednictvím které) tato strana převádí (nebo může potenciálně převést nebo postoupit) všechna nebo jakákoli svá práva, výhody a povinnosti podle této Smlouvy, nebo s níž (nebo prostřednictvím níž) tato strana uzavírá (nebo může potenciálně uzavřít) jakoukoli dílčí účast nebo transakci, na jejímž základě se mají provést nebo obdržet platby, odkazem na tuto Smlouvu, jakoukoli Transakci nebo jakékoli Potvrzení. Každá smluvní strana a jakýkoli výše uvedený příjemce informací může předávat a zveřejňovat jakékoli informace požadované v souvislosti s jakýmikoli povinnostmi (smluvními či jinými) na základě jakéhokoli zákona, soudního, regulačního

či právního procesu nebo ve vztahu k jakékoli burze, zúčtovacímu domu nebo samoregulačnímu orgánu. Toto ustanovení nepředstavuje a nebude se mít za to, že představuje výslovnou nebo implicitní dohodu kterékoli ze stran s druhou stranou ohledně vyšší míry důvěrnosti, než je uvedeno v jakémkoli příslušném předpisu nebo nařízení. Dále toto ustanovení doplňuje další ustanovení, která byla sjednána mezi stranami (ať už před datem nebo po datu uzavření této Smlouvy) a která stranám dávají širší právo na zveřejnění, než je zde obsaženo, a tato další ustanovení nenahrazuje. Dále souhlasíte s tím, že společnost Citibank, centrála Citibank nebo pobočky, dceřiné společnosti, obchodní zastoupení a přidružené subjekty mohou předávat a zveřejňovat veškeré informace, které se Vás týkají, a které mohou obdržet v souvislosti s jakýmkoli transakcemi nebo obchodními styky s Vámi v souvislosti s touto Smlouvou nebo Transakcí nebo jinak, způsobem v souladu s tímto ustanovením a s výhradou tohoto ustanovení.

#### **AUSTRÁLIE:**

1. Vaší protistranou této Smlouvy je Citibank, N.A., pobočka Sydney, nebo Citibank, N.A., pobočka Londýn (podle situace), a Systém Vám poskytuje tento subjekt. Všechny odkazy v tomto dokumentu na společnost Citibank se považují za odkazy na Citibank, N.A., pobočku Sydney, nebo Citibank, N.A., pobočku Londýn (podle situace). Podle australského zákona o cenných papírech a investičních nástrojích 2016/396 a vyhlášky 03/1101 je společnost Citibank osvobozena od povinnosti mít australskou licenci na finanční služby podle australského zákona o obchodních společnostech z roku 2001, pokud jde o finanční služby. V Austrálii se Citibank rovněž opírá o různé výjimky podle zákona o obchodních společnostech a předpisů o obchodních společnostech. Společnost Citibank je regulována úřadem Comptroller of the Currency USA a Federálním rezervním systémem USA podle amerických zákonů, které se mohou lišit od australských zákonů.
2. Společnost Citibank neposkytuje a nepředpokládá, že poskytuje investiční poradenství pro správu peněz, ani nejedná jako zmocněnec Vaším jménem nebo s ohledem na jakýkoli Účet. Berete na vědomí, že společnost Citibank neposkytla a neposkytne během doby platnosti této Smlouvy žádné doporučení týkající se vhodnosti, přiměřenosti, zákonnosti nebo ziskovosti jakékoli Transakce provedené v rámci Systému.

#### **PC**

1. V souvislosti s touto Smlouvou nebo jakýmkoli Transakcemi nebo jakýmkoli Potvrzeními v souvislosti se Smlouvou:

1. Pro účely Části 6(a) této Smlouvy platí, že pokud jednáte jako Zmocněnec s předchozím souhlasem Citibank (China) Co., Ltd. („**Citibank China**“), prohlašujete a zaručujete, že tak činíte v souladu se všemi platnými místními zákony a předpisy a souhlasíte s tím, že Citibank China může kdykoli a bez předchozího upozornění s vámi dle vlastního uvážení přestat obchodovat.
2. Jako nová Část 6(i) této Smlouvy se vkládá následující bod, který zní:

„(i) Pokud Vaše Firma a Citibank China neuzavřely žádnou ISDA ani jinou rámcovou smlouvu upravující Transakce typu, který uskutečňujete prostřednictvím Systému, Transakce a odpovídající Potvrzení s Citibank China doplní, budou tvořit součást a budou podléhat jednotné dohodě („Jednotná dohoda“) ve formě rámcové smlouvy ISDA 2002, kterou zveřejnila ISDA („Formulář ISDA“), jako kdyby k datu, kdy přijmete Smlouvu, Vaše Firma a Citibank China uzavřely samostatnou Jednotnou dohodu ve Formuláři ISDA (ale bez jakékoli přílohy s výjimkou (i) volby zákonů Čínské lidové republiky jako rozhodného práva; (ii) podřízení se výlučné příslušnosti čínských soudů v místě centrály Citibank China v Číně ve vztahu ke všem záležitostem týkajícím se takové Jednotné dohody, Transakcím, Potvrzením a jakýmkoli dalším mimosmluvním závazkům vyplývajícím z této Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; a Vaše Firma se vzdává jakýchkoli námitek proti umístění místa konání a jakýchkoli nároků s ohledem na nevhodné fórum těchto soudů, a Část 13(b) Formuláře ISDA se považuje za odpovídajícím způsobem změněnou; a Vaše Firma se také neodvolatelně vzdává v plném rozsahu povoleném příslušnými předpisy jakéhokoli práva, které může mít na soudní řízení rozhodované porotou v souvislosti s jakoukoli žalobou nebo řízením týkajícím se Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; (iii) specifikace RMB jako ukončovací měny a použití úvěrové události po fúzi a automatického předčasného ukončení). Žádná část tohoto ustanovení nezakazuje kterékoli ze stran podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžního vypořádání v jakékoli jiné jurisdikci. V rozsahu jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními Jednotné dohody a Potvrzení bude mít pro účely konkrétní Transakce přednost Potvrzení. Každá Jednotná dohoda bude obsahovat další změny (včetně dodatečných voleb) ve Formuláři ISDA (každá dále jako „Změna dohody“), jak se Vaše Firma a Citibank China případně dohodnou. V rozsahu

jakýchkoli rozporů mezi jakoukoli Změnou dohody a předchozí Změnou dohody budou platit podmínky nejnovější Změny dohody. Jednotná dohoda mezi Vaší Firmou a společností Citibank China také upravuje Transakce mezi Vaší Firmou a Citibank China, které nejsou zadávány prostřednictvím Systému, ale nebude upravovat žádnou Transakci, kdy potvrzení Transakce nebo jakéhokoli jiného dokumentu mezi stranami jasně naznačuje záměr, že taková Transakce bude podléhat samostatné rámcové smlouvě (buď samostatně uzavřené nebo začleněné do potvrzení), buď jako samostatná Transakce podle takovéto samostatné rámcové smlouvy, nebo jako součást specifikované skupiny Transakcí, na kterou se vztahuje tato samostatná rámcová smlouva;“

3. Jako nová Část 6(j) se vkládá následující bod, který zní:

„Každé Potvrzení zahrnuje odkaz na definice FX a měnových opcí z roku 1998 (zveřejněné společností International Swaps and Derivatives Association, Inc. (ISDA), Emerging Markets Traders Association a The Foreign Exchange Committee („Definice FX“)) a definice ISDA z roku 2006 („Swapové definice“ a společně s Definicemi FX dále jako „Definice“). Pokud existuje rozpor mezi Definicemi FX a Swapovými definicemi, budou mít přednost Definice FX. Pokud existuje rozpor mezi Definicemi a Potvrzením, bude mít přednost Potvrzení;“

4. Jako nová Část 6(k) se vkládá následující bod, který zní:

„Jste povinni dodržovat všechny Příslušné předpisy, pokud jde o každou Transakci, kterou uzavíráte, včetně, ale nikoli výlučně, (i) splnění jakýchkoli platných požadavků na kvalifikaci a kapacitu (např. požadavků ohledně devizových spotových transakcí, k nimž jsou předem způsobilé pouze podniky kategorie A); a (ii) poskytnutí veškerých podpůrných dokumentů a/nebo pokynů k vypořádání ve lhůtě stanovené Příslušnými předpisy. Poskytnete takové podpůrné dokumenty a/nebo pokyny k vypořádání, které Citibank může považovat za nezbytné, a to ve lhůtě, kterou může určit Citibank dle vlastního uvážení, abyste dodrželi Příslušné předpisy. Bez omezení výše uvedeného a s výhradou Příslušných předpisů platí, pokud Citibank nestanoví jinak, že pokud používáte Systém k provádění jakýchkoli devizových spotových transakcí, před uskutečněním této Transakce (ve všech případech nejpozději k datu vypořádání takové transakce ) musíte předložit společnosti Citibank veškeré dostačující podpůrné dokumenty a pokyny k vypořádání s ohledem na tuto transakci v souladu s Příslušnými předpisy; pokud používáte Systém k provádění devizových forwardových transakcí, jste povinni předložit příslušné dostačující podpůrné dokumenty a/nebo pokyny k vypořádání s ohledem na tuto transakci do jejího vypořádání v souladu s Příslušnými předpisy.“

5. Tato Smlouva se řídí a vykládá podle Zákonů Čínské lidové republiky. Pokud mezi stranami vznikne jakýkoli spor během provádění této Smlouvy, strany vyřeší spor vzájemným jednáním. Pokud v rámci jednání nebude dosaženo dohody, strany se dohodly, že čínské soudy v místě sídla centrály Citibank China v Číně budou mít výhradní pravomoc rozhodovat o jakémkoli sporu vzniklém v souvislosti s touto Smlouvou.

„ „ „ „ se rozumí zákony, předpisy a pravidla, která jsou vyhlášena a nabyla účinnosti na území Čínské lidové republiky (které pro účely této Smlouvy nezahrnuje zvláštní správní oblast Hongkong, zvláštní správní oblast Macao ani oblast Tchaj-wanu), a jakýkoli regulační dokument vydaný orgánem s legislativní, soudní nebo správní pravomocí, který má obecně závaznou pravomoc.“

6. Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že ustanovení týkající se „Zveřejnění informací“ v této Příloze pro danou zemi se vztahují také na veškeré osobní údaje ohledně Vás, členů představenstva, vedoucích pracovníků, zástupců a poradců Vaší Firmy nebo přidružených subjektů Vaší Firmy, které Vy nebo zaměstnanci či zástupci Vaší Firmy můžete poskytnout v souvislosti s používáním Systému ze strany Vás a/nebo Vaší Firmy.

## **HONGKONG:**

1. Obchodní postupy CNY: V souvislosti s touto Smlouvou nebo s jakýmkoli Transakcemi nebo jakýmkoli Potvrzeními v souvislosti se Smlouvou souhlasíte s těmito postupy, abyste mohli uzavřít Transakce CNY se společností Citibank:

- (1) Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že se tyto obchodní postupy CNY uplatní na každou Transakci CNY.
- (2) V rozsahu, v němž nesplníte obchodní postupy CNY týkající se Transakcí CNY, berete na vědomí a souhlasíte s tím, že Citibank bude mít právo považovat takovou Transakci CNY za neplatnou a zrušit ji, a to před předložením jakéhokoli příslušného potvrzení i po něm, a že budete povinni odškodnit Citibank pro případ veškerých nákladů a/nebo ztrát (včetně, ale nikoli výlučně, nákladů na zrušení) vzniklých v souvislosti s tím.
- (3) S výjimkou případů, kdy jste splnili níže uvedený bod (4), tímto prohlašujete, že Transakce CNY nesouvisí s obchodem. Zavazujete se, že neprodleně informujete společnost Citibank, pokud budete vědět nebo se dozvíte, že jakékoli prohlášení nebo informace poskytnuté v souvislosti s touto Smlouvou jsou nesprávné nebo neúplné.
- (4) Souhlasíte s tím, že budete v době uskutečnění transakce informovat Citibank v rozsahu, v němž Transakce CNY souvisí s obchodem, a to výběrem příslušné kategorie z rozevírací nabídky poskytované v Systému;
- (5) Souhlasíte s tím, že okamžitě oznámíte společnosti Citibank, pokud v jakémkoli ohledu nedodržíte výše uvedený obchodní postup CNY, pokud jde o kteroukoli Transakci CNY.

Příčemž

„**CNY**“ znamená čínský renminbi dostupný na všeobecném burzovním trhu CNY v příslušném offshore CNY centru pro nákup, prodej nebo půjčování na podporu obecných účelů (včetně, ale nikoli výlučně, financování a bez (i) jakéhokoli nákupu nebo prodeje čínského renminbi, pokud je čínský renminbi požadován příslušnými zákony nebo nařízeními pro vypořádání jakékoli přeshraniční obchodní transakce se subjektem v pevninské Číně nebo (ii) jakéhokoli nákupu nebo prodeje čínského renminbi pro osobní zákazníky s bydlištěm v tomto offshore CNY centru).

„**Transakcí CNY**“ se rozumí každá Transakce, s níž se obchoduje (nebo bude obchodovat) prostřednictvím Systému s odkazem na CNY.

„**R**“ znamená Čínskou lidovou republiku s výjimkou Hongkongu, Macaa a Tchaj-wanu.

„**Offshore CNY centrum**“ znamená jurisdikci uvedenou v příslušném Potvrzení. Není-li v příslušném Potvrzení uvedeno žádné offshore CNY centrum, bude offshore CNY centrem Hongkong.

„**Souvislostí s obchodem**“ se rozumí jakékoli obchodování s hmotným zbožím v pevninské Číně.

## INDONÉSIE:

1. Část 6(e) Smlouvy se v plném rozsahu mění takto, s výjimkou případů, kdy se Vaše Firma a Citibank, N.A., pobočka Jakarta, dohodly jinak:

„(e) Pokud Vaše Firma a konkrétní pobočka Citibank, N.A. nebo přidružený subjekt Citibank, s nimiž Vaše Firma obchoduje, neuzavřely ISDA ani jinou rámcovou smlouvu upravující Transakce typu, který uzavíráte prostřednictvím Systému, Transakce a odpovídající Potvrzení s touto pobočkou nebo přidruženou společností Citibank doplňují, tvoří součást a podléhají Jednotné dohodě („Jednotná dohoda“) ve formě rámcové smlouvy ISDA 2002 zveřejněné ISDA („Formulář ISDA“), jako kdyby k datu, kdy přijmete Smlouvu, Vaše Firma a příslušná pobočka Citibank nebo přidružený subjekt Citibank případně uzavřely samostatnou Jednotnou dohodu ve Formuláři ISDA (ale bez jakýchkoli příloh s výjimkou těchto případů:

- (i) pro volbu zákonů státu New York, Spojených států amerických jako rozhodného práva;
- (ii) (A) podání k rozhodčímu řízení v Singapuru v souladu s pravidly Singapurského mezinárodního arbitrážního střediska v souvislosti se všemi záležitostmi souvisejícími s touto Jednotnou dohodou, Transakcemi, Potvrzeními a jakýmkoli jinými mimosmluvními závazky vyplývajícími z této Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení;

(B) V souvislosti s jakoukoli žalobou nebo řízením souvisejícím s touto Smlouvou nebo Elektronickými potvrzeními se každá strana zavazuje, že jakýkoli nárok, spor nebo rozpor jakéhokoli charakteru vyplývající z této Smlouvy („**Spor**“) bude předložen rozhodčímu tribunálu složenému ze tří (3) rozhodců a s konečnou platností rozhodnut tímto tribunálem („**Tribunál**“);

(C) jakékoli předložení Sporu k rozhodčímu řízení se určí v souladu s pravidly Singapurského mezinárodního arbitrážního střediska, která se použijí na jakékoli rozhodčí řízení podle této Smlouvy, a to všude tam, kde se taková rozhodčí řízení budou provádět;



- (c) jakékoli předložení Sporu k rozhodčímu řízení se určí v souladu s pravidly Singapurského mezinárodního arbitrážního střediska, která se použijí na jakékoli rozhodčí řízení podle této Smlouvy, a to všude tam, kde se taková rozhodčí řízení budou provádět;
  - (d) Singapur je sídlem rozhodčího soudu, ale slyšení se může konat na jiném místě, o kterém se mohou strany a Tribunál dohodnout, nebo jak to bude Tribunál považovat za vhodné po konzultaci se stranami;
  - (e) jazykem rozhodčího řízení je angličtina a všechny dokumenty předložené k rozhodčímu řízení budou předloženy rozhodčímu orgánu ve své původní podobě společně s anglickým překladem;
  - (f) pravomoci Tribunálu zahrnují pravomoc otevřít a revidovat jakékoli rozhodnutí jakékoli třetí osoby, která je smlouvou pověřena rozhodováním;
  - (g) rozhodčí řízení bude vedeno v soukromí. Každá strana souhlasí s tím, že veškeré dokumenty a důkazy předložené v rozhodčím řízení (včetně, ale nikoli výlučně, případných prohlášení o případu a jakýchkoli prozatímních či konečných rozhodnutí) zůstávají důvěrné jak během řízení, tak po udělení konečného rozhodnutí, pokud se strany písemně nedohodnou jinak;
  - (h) s odkazem na výše uvedená ustanovení se strany dohodly, že nepředloží jakýkoli Spor (včetně Sporů týkajících se mimosmluvních závazků vyplývajících ze Smlouvy nebo z existence, platnosti nebo ukončení Smlouvy) vyplývající z této Smlouvy soudu v jurisdikci stran;
  - (i) každá strana souhlasí s tím, že bez zabránění jakémukoli jinému způsobu doručení může být jakýkoli dokument v jakémkoli Sporu, který se týká rozhodčího řízení, doručen kterékoli straně tím, že bude doručen nebo ponechán této straně na její poslední adrese v záznamu této strany. Každá strana se zavazuje udržovat takovou adresu po celou dobu a písemně oznámit druhé straně předem jakoukoli změnu údajů o této adrese, přičemž toto oznámení bude buď osobně doručeno, nebo zasláno poštou předplacenou registrovanou leteckou poštou nebo zasláno faxem (s potvrzením o předplacené letecké poště).
3. Bez ohledu na případné rozporné ustanovení berete na vědomí a souhlasíte s tím, že vám Citibank zpřístupní pouze produkty související s cizími měnami jako součást CitiFX Pulse. Prohlašujete a zaručujete, že budete zadávat pouze příkazy a uzavírat Transakce pro produkty související s devizami.
4. Strany souhlasí s tím, že v případě nesrovnalostí mezi anglickou a indonéskou verzí této Smlouvy je rozhodující anglická verze.

#### JAPONSKO:

1. Společnost Citibank je povinna předložit určitý informační dokument o riziku před uzavřením smlouvy o měnové opci nebo nedoručitelném forwardovém obchodu a/nebo okamžitě po uzavření takové smlouvy s jiným investorem, než je profesionální investor, jak je definován v čl. 2 odst. 31 bodě 4 zákona o finančních nástrojích a burzách (zákon č. 25 z roku 1948, ve znění pozdějších předpisů, dále jen „FIEA“), nebo s investorem, který si přeje být reklasifikován a považován za jiného investora než profesionálního investora v souvislosti se smlouvou o derivátových transakcích (dále společně jen „obecný investor“) podle FIEA. V případě, že jste klasifikováni jako obecný investor, budete omezeni v přístupu nebo využívání Systému na měnové opční transakce a nedoručitelné forwardové transakce tak, aby Vám společnost Citibank mohla řádně předložit požadované dokumenty.
2. V souvislosti s touto Smlouvou nebo jakýmkoli Transakcemi nebo jakýmkoli Potvrzeními v souvislosti s touto Smlouvou činíte následující prohlášení týkající se vyloučení Antisociálních sil.
3. Prohlašujete, zaručujete a zavazujete se, že zajistíte, abyste Vy (a případně) Vaše mateřská společnost, dceřiné společnosti, spřízněné společnosti (společně „**Zákazníci**“) a vedoucí pracovníci, zaměstnanci a akcionáři Zákazníků držící 25 % hlasovacích práv (společně včetně Zákazníků „**Propojené osoby**“) nespádali do následujících kategorií:
  - (1) organizovaná zločinecká skupina;
  - (2) člen organizované zločinecké skupiny;
  - (3) kvazi-člen organizované zločinecké skupiny;
  - (4) propojená společnost nebo sdružení organizované zločinecké skupiny;
  - (5) korporátní vyděrač; nebo

(6) jiné ekvivalentní skupiny,

(společně dále jako „**Antisociální síly**“).

Pro účely tohoto ustanovení se „**F**“ rozumí společnost, která má nad vámi přímou nebo nepřímou kontrolu ve svém rozhodování. „**R**“ znamená společnost, u níž máte přímou nebo nepřímou kontrolu nad rozhodováním této společnosti. „**R**“ znamená společnost, kde účinně ovlivňujete rozhodování této společnosti prostřednictvím rozšíření úvěru, obchodního vztahu nebo lidského vztahu.

4. Prohlašujete, zaručujete a zavazujete se, že samotné Propojené strany nebo prostřednictvím třetích stran nikdy neprovedly a/nebo nebudou provádět žádné z následujících akcí:
  - (1) násilné požadavky;
  - (2) nepřiměřený požadavek nad rámec toho, co je právně přípustné;
  - (3) používání zastrašujících slov nebo akcí týkajících se transakcí;
  - (4) poškozování pověsti nebo zasahování do činnosti Citibank nebo poboček Citibank šířením pomluv, použitím podvodných prostředků nebo uplatněním síly; nebo
  - (5) jakékoli jiné podobné akce.
5. Jste povinni společnosti Citibank okamžitě poskytnout takové dokumenty a/nebo informace o propojených osobách (včetně, mimo jiné, registrované/hlavní kanceláře/bydliště, oficiálního jména, data narození kterékoli propojené osoby), jak může Citibank případně požadovat pro účely ověření totožnosti a prověření Antisociálních sil nebo jiných osob nebo subjektů ze strany Citibank.
6. V případě, že Citibank rozhodne, že není vhodné udržovat obchodní transakce s Vámi poté, co zjistí, že (i)

přidružený subjekt Citibank uzavřely samostatnou Jednotnou dohodu ve Formuláři ISDA (ale bez jakékoli přílohy s výjimkou (i) volby anglického práva jako rozhodného práva; (ii) podřízení se výlučné příslušnosti soudů Anglie a Walesu ve vztahu ke všem záležitostem týkajícím se takové Jednotné dohody, Transakcí, Potvrzením a jakýmkoli dalším mimosmluvním závazkům vyplývajícím z této Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; a Vaše Firma se vzdává jakýchkoli námitek proti umístění místa konání a jakýchkoli nároků s ohledem na nevhodné fórum těchto soudů, a Část 13(b) Formuláře ISDA se považuje za odpovídajícím způsobem změněnou; a Vaše Firma se také neodvolatelně vzdává v plném rozsahu povoleném příslušnými předpisy jakéhokoli práva, které může mít na soudní řízení rozhodované porotou v souvislosti s jakoukoli žalobou nebo řízením týkajícím se Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; (iii) specifikace USD jako ukončovací měny a použití úvěrové události po fúzi). Žádná část tohoto ustanovení nezakazuje kterékoli ze stran podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžního vypořádání v jakékoli jiné jurisdikci. V rozsahu jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními Jednotné dohody a Potvrzení bude mít pro účely konkrétní Transakce přednost Potvrzení. Každá Jednotná dohoda bude obsahovat další změny (včetně dodatečných voleb) ve Formuláři ISDA (každá dále jako „Změna dohody“), jak se Vaše Firma a příslušná pobočka nebo přidružený subjekt Citibank případně dohodnou. V rozsahu jakýchkoli rozporů mezi jakoukoli Změnou dohody a předchozí Změnou dohody budou platit podmínky nejnovější Změny dohody. Jednotná dohoda mezi Vaší Firmou a konkrétní pobočkou Citibank, N.A. nebo přidruženým subjektem Citibank také upravuje Transakce mezi Vaší Firmou a konkrétní pobočkou Citibank, N.A. nebo přidruženým subjektem Citibank, které nejsou zadávány prostřednictvím Systému, ale nebude upravovat žádnou Transakci, kdy potvrzení Transakce nebo jakéhokoli jiného dokumentu mezi stranami jasně naznačuje záměr, že taková Transakce bude podléhat samostatné rámcové smlouvě (buď samostatně uzavřené nebo začleněné do potvrzení), buď jako samostatná Transakce podle takovéto samostatné rámcové smlouvy, nebo jako součást specifikované skupiny Transakcí, na kterou se vztahuje tato samostatná rámcová smlouva;

- (e2) Každé Potvrzení zahrnuje odkaz na definice FX a měnových opcí z roku 1998 (zveřejněné společností International Swaps and Derivatives Association, Inc. (ISDA), Emerging Markets Traders Association a The Foreign Exchange Committee („Definice FX“) a definice ISDA z roku 2006 („Swapové definice“ a společně s Definicemi FX dále jako „Definice“). Pokud existuje rozpor mezi Definicemi FX a Swapovými definicemi, budou mít přednost Definice FX. Pokud existuje rozpor mezi Definicemi a Potvrzením, bude mít přednost Potvrzení.

5. Pokud ISDA řídí Transakce.

- (i) Pokud jste Vy, některý z Vašich poskytovatelů úvěrové podpory nebo některý z vašich určených subjektů licencování k výkonu bankovní činnosti, pojišťovací činnosti nebo investičního bankovníctví podle malajského zákona o finančních službách z roku 2013, nebo máte licenci k provádění islámského bankovního podnikání, islámského pojišťovnictví, mezinárodního islámského bankovního podnikání nebo mezinárodního islámského pojišťovnictví podle malajského zákona o islámských finančních službách z roku 2013, nebo jste provozovatelem určeného platebního systému v Malajsii, bude se jednat o další případ porušení, pokud existuje předpoklad kontroly ze strany regulátora, který má příslušnou pravomoc vůči Vám, kterémukoli z vašich poskytovatelů úvěrové podpory nebo kterémukoli z vašich určených subjektů.

- (ii) Pro účely Části 5(b)(vi) ISDA se následující případ považuje za dodatečnou událost ukončení: -

Pokud nám (jako jediná dotčená strana) nedoručíte kopii požadovaného devizového schválení nebo osvobození a/nebo listinné důkazy o podkladovém závazku, ke kterému se Transakce vztahuje.

Pro tuto dodatečnou událost ukončení se neuplatňuje definice „Dotčených transakcí“ v Části 14 ISDA; místo toho „Dotčené transakce“ znamenají při našem svolení všechny Transakce nebo všechny Transakce, které jsou ovlivněny výskytem této dodatečné události ukončení. Pro objasnění lze toto selhání považovat za případ porušení podle Části 5(a)(ii)(1).

6. Aniž jsou dotčeny Části 12 a 13 a práva každé strany na zveřejnění informací týkajících se druhé strany, ať už podle common law nebo zákonů nebo jinak, každá strana této Smlouvy souhlasí se sdělením a zveřejněním jakékoli informace ze strany druhé strany (včetně, nikoli však výlučně, Důvěrných informací) s ohledem na tuto Smlouvu, Transakce a Potvrzení,



- (i) mezi centrálou, pobočkami, přidruženými subjekty a zástupci této druhé strany a mezi osobami, které mohou vybrat někteří z výše uvedených příjemců informací, bez ohledu na to, kde se nacházejí, pro důvěrné použití (a to i v souvislosti s poskytováním jakékoli služby a zpracování údajů, statistické analýzy a analýzy rizik);
- (ii) osobám, které taková strana může určit;
- (iii) poskytovatelům platební infrastruktury, důvěrně a v rozsahu nezbytném pro poskytování služeb a vedení účtů nebo v souvislosti s touto Smlouvou, jakoukoli Transakcí nebo jakýmkoli Potvrzením;
- (iv) jakémukoli poskytovateli úvěrové podpory (jak je definován v ISDA) této strany nebo jakékoli jiné osobě, která poskytla nebo může poskytnout jakoukoli záruku, odškodnění, jistotu nebo podporu k zajištění závazků této strany; a
- (v) jakékoli osobě, které (nebo prostřednictvím které) tato strana převádí (nebo může případně převést nebo přidělit) všechna nebo některá z jejich práv, výhod a povinností podle této Smlouvy, nebo s níž tato strana uzavírá (nebo může potenciálně uzavřít) dílčí účast nebo podobný vztah s ohledem na jakoukoli jinou transakci, na základě které se mají platby uskutečnit nebo obdržet s odkazem na tuto Smlouvu, jakoukoli Transakci nebo jakékoli Potvrzení.

Každá smluvní strana a jakýkoli výše uvedený příjemce informací může předávat a zveřejňovat jakékoli informace požadované v souvislosti s jakýmkoli povinnostmi (smluvními či jinými) na základě jakéhokoli právního procesu (včetně sdělení soudům a tribunálům) nebo podle jakéhokoli Vládního požadavku. Žádná odpovědnost vůči druhé straně nevznikne z předání takových informací, ať už z důvodu jakékoli nesprávnosti, opomenutí, zpoždění nebo jakékoli jiné záležitosti.

Pro účely malajského zákona o ochraně osobních údajů z roku 2010 berete na vědomí, že jste si přečetli a souhlasíte s naším Prohlášením o ochraně osobních údajů („Prohlášení“), které lze nalézt na adrese <http://www.citibank.com.my/ICG/PDPA.pdf> (nebo na jiném odkaze, který Vám může být případně oznámen).

Toto ustanovení a ustanovení Prohlášení nepředstavují a nebude se mít za to, že představují výslovnou nebo implicitní dohodu kterékoli ze stran s druhou stranou ohledně vyšší míry důvěrnosti, než je uvedeno v jakémkoli příslušném předpisu nebo nařízení. Dále toto ustanovení doplňuje další ustanovení, která byla sjednána mezi stranami (ať už před datem nebo po datu uzavření této Smlouvy) a která stranám dávají širší právo na zveřejnění, než je zde nebo v Prohlášení obsaženo, a tato další ustanovení nenahrazuje.

V tomto Prohlášení pro Malajsi:-

„Vládní požadavek“ znamená jakýkoli Příslušný předpis nebo příslušné nařízení nebo žádost nebo požadavek jakéhokoli právního, vládního nebo regulačního orgánu, burzy cenných papírů, zúčtovacího střediska, samoregulačního orgánu nebo jiného orgánu (takové právní, vládní nebo regulační orgány, zúčtovací střediska, samoregulační orgány nebo jiné orgány budou označovány jako „orgány“) nebo dohodu uzavřenou mezi stranami a jakýmkoli orgány nebo mezi dvěma nebo více orgány (tyto zákony, předpisy nebo orgány mohou být tuzemské nebo zahraniční);

„Poskytovatel platební infrastruktury“ znamená třetí stranu, která tvoří součást infrastruktury platebních systémů, mimo jiné včetně datových přenosů, zúčtovacích nebo platebních systémů, zprostředkujících bank a korespondenčních bank;

„Zástupci“ znamenají vedoucí pracovníky, členy představenstva, zaměstnance, zástupce, představitele a odborné poradce stran nebo jejich přidružených subjektů a externí poskytovatele služeb; a

„Externí poskytovatel služeb“ znamená třetí stranu, která byla jednou ze stran nebo jejím přidruženým subjektem vybrána k poskytování služeb a která není Poskytovatelem platební infrastruktury. K příkladům Externího poskytovatele služeb patří poskytovatelé technologických služeb, outsourcingoví poskytovatelé služeb pro obchodní procesy a poskytovatelé služeb call center.

7. Opravňujete nás a každého z našich zástupců, abychom mohli získat, ověřit a/nebo extrahovat jakékoli údaje nebo informace, které se vztahují k Vám, z jakéhokoli zdroje, který je zpravidla k dispozici finančním

institucím nebo který považujeme za vhodný (včetně agentur pro posuzování úvěrového rizika, úvěrového registru, který v současné době provozuje banka Negara Malajsie, a jakýchkoli jiných subjektů nebo orgánů) za účelem mimo jiné posouzení rizik, vyhodnocení úvěrového rizika, přezkumu úvěrů, sledování úvěrů a jinak v souvislosti s poskytováním služeb nebo uzavíráním Transakcí mezi Vámi a námi.

## **FILIPÍNY:**

1. Pokud Vaše Firma a Citibank, NA, filipínská pobočka („Citibank Philippines“), neuzavřely žádnou ISDA ani jinou rámcovou smlouvu upravující Transakce typu, který uskutečňujete prostřednictvím Systému, Transakce a odpovídající Potvrzení s Citibank Philippines doplní, budou tvořit součást a budou podléhat jednotné dohodě („Jednotná dohoda“) ve formě rámcové smlouvy ISDA 2002, kterou zveřejnila ISDA („Formulář ISDA“), jako kdyby k datu přijetí Smlouvy Vaše Firma a Citibank Philippines uzavřely samostatnou Jednotnou dohodu ve Formuláři ISDA (ale bez jakékoli přílohy s výjimkou (i) volby anglického práva jako rozhodného práva; (ii) podřízení se výlučné příslušnosti soudů Anglie a Walesu ve vztahu ke všem záležitostem týkajícím se takové Jednotné dohody, Transakcím, Potvrzením a jakýmkoli dalším mimosmluvním závazkům vyplývajícím z této Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; a Vaše Firma se vzdává jakýchkoli námitek proti umístění místa konání a jakýchkoli nároků s ohledem na nevhodné fórum těchto soudů, a Část 13(b) Formuláře ISDA se považuje za odpovídajícím způsobem změněnou; a Vaše Firma se také neodvolatelně vzdává v plném rozsahu povoleném příslušnými předpisy jakéhokoli práva, které může mít na soudní řízení rozhodované porotou v souvislosti s jakoukoli žalobou nebo řízením týkajícím se Jednotné dohody, Transakcí a Potvrzení; (iii) specifikace USD jako ukončovací měny a použití úvěrové události po fúzi). Žádná část tohoto ustanovení nezakazuje kterékoli ze stran podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžního vypořádání v jakékoli jiné jurisdikci. V rozsahu jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními Jednotné dohody a Potvrzení bude mít pro účely konkrétní Transakce přednost Potvrzení. Každá Jednotná dohoda bude obsahovat další změny (včetně dodatečných voleb) ve Formuláři ISDA (každá dále jako „Změna dohody“), jak se Vaše Firma a Citibank Philippines případně dohodnou. V rozsahu jakýchkoli rozporů mezi jakoukoli Změnou dohody a předchozí Změnou dohody budou platit podmínky nejnovější Změny dohody. Jednotná dohoda mezi Vaší Firmou a společností Citibank Philippines také upravuje Transakce mezi Vaší Firmou a Citibank Philippines, které nejsou zadávány prostřednictvím Systému, ale nebude upravovat žádnou Transakci, kdy potvrzení Transakce nebo jakéhokoli jiného dokumentu mezi stranami jasně naznačuje záměr, že taková Transakce bude podléhat samostatné rámcové smlouvě (buď samostatně uzavřené nebo začleněné do potvrzení), buď jako samostatná Transakce podle takovéto samostatné rámcové smlouvy, nebo jako součást specifikované skupiny Transakcí, na kterou se vztahuje tato samostatná rámcová smlouva; Každé Potvrzení zahrnuje odkaz na definice FX a měnových opcí z roku 1998 (zveřejněné společností International Swaps and Derivatives Association, Inc. (ISDA), Emerging Markets Traders Association a The Foreign Exchange Committee („Definice FX“)) a definice ISDA z roku 2006 („Swapové definice“ a společně s Definicemi FX dále jako „Definice“). Pokud existuje rozpor mezi Definicemi FX a Swapovými definicemi, budou mít přednost Definice FX. Pokud existuje rozpor mezi Definicemi a Potvrzením, bude mít přednost Potvrzení.
2. Vy a Vaše Firma souhlasíte s tím, že budete vázáni Podmínkami důvěrnosti informací a ochrany osobních údajů Citibank, které Vám byly poskytnuty (nebo které jsou k dispozici na vyžádání) a které vysvětlují účely, pro které můžeme shromažďovat, používat, zveřejňovat a zpracovávat osobní údaje. Vy a Vaše Firma zaručujete, že jste poskytli oznámení fyzickým osobám a získali souhlas od příslušných fyzických osob, abychom mohli zpracovávat jejich osobní údaje.

## **SINGAPUR:**

“ “ “

Pro účely singapurského zákona o ochraně osobních údajů (2012) („Zákon“) berete na vědomí, že jste si přečetli a pochopili oběžník pro zákazníky týkající se zákona o ochraně osobních údajů (pro podnikové a institucionální zákazníky) („Oběžník o ochraně osobních údajů“), který je k dispozici na adrese <http://www.citibank.com.sg/icg/pdpacircular/> nebo na požádání, a který vysvětluje účely, pro které můžeme shromažďovat, používat, předávat a zpracovávat (společně dále jako „zpracovávat“) osobní údaje fyzických osob. Zavazujete se, že v rozsahu vyžadovaném příslušnými předpisy nebo nařízeními jste poskytli oznámení fyzickým osobám a získali souhlas od příslušných fyzických osob, abychom mohli zpracovávat jejich osobní údaje, jak je

uvedeno v Oběžníku o ochraně osobních údajů, v platném znění, před tím, než nám tyto osobní údaje poskytnete. Dále zaručujete, že tyto fyzické osoby souhlas udělily.

#### **TCHAJ-WAN:**

1. Vaše Firma bere na vědomí, že jakákoli služba poskytovaná společností Citibank Taiwan Limited („CTL“) prostřednictvím CitiFX Pulse nebude zahrnovat nové tchajwanské dolary.
2. Není-li v tomto dokumentu nebo v oznámení PDPA (jak je definováno níže) stanoveno jinak, Vaše Firma neodvolatelně a bezpodmínečně souhlasí s následujícími skutečnostmi:
  - (a) Pro účely rozhodování o podnikání a řízení rizik ze strany globální nebo regionální centrály Citigroup pro dohled nad jejími dceřinými společnostmi (například strategie vícevrstevných odpovědností globální/regionální centrály, statistika podnikání, analýza a plánování, vnitřní kontrola a audit, monitorování a vedení účetnictví, kontrola a úpravy účtů, řízení zákazníků, řízení rizik (včetně, ale nikoli výlučně, úvěrového rizika, provozního rizika, řízení bezpečnosti informací, tržního rizika, rizika likvidity, právních nebo regulačních rizik atd.), poskytování poradenských nebo jiných služeb, vývoj, monitorování a údržba globálního systému) může společnost CTL poskytovat nebo zveřejňovat Důvěrné informace v průběhu poskytování služeb Vaší Firmě podle této Smlouvy příslušným stranám Citi, jak je uvedeno v bodě (i) „Zveřejnění informací“, které tyto informace musí znát pro shromažďování, zpracování, předávání nebo používání takových Důvěrných informací, pouze v rozsahu nezbytném pro splnění účelů dohodnutých mezi Vaší Firmou a CTL nebo povolených zákony nebo předpisy na důvěrném základě.
  - (b) Pro účely splnění regulačních požadavků vztahujících se na mateřskou společnost CTL, Citibank N.A. (včetně, ale nikoli výlučně, povinností USA zabraňovat praní špinavých peněz, dodržování hospodářských sankcí USA a globálního cíle bojovat proti trestné činnosti, zákona FATCA nebo jiných daňových zákonů a předpisů Spojených států, finanční a daňové zprávy požadované jurisdikcí, kde se mateřská společnost CTL nachází), může CTL předat nebo zveřejnit Důvěrné informace příslušným stranám Citi, jak je uvedeno v bodě (i) výše „Zveřejnění informací“, které tyto informace potřebují znát pro shromažďování, zpracování, předávání nebo používání takových Důvěrných informací pouze v rozsahu nezbytném pro splnění účelů dohodnutých mezi Vaší firmou a CTL nebo povolených zákony nebo předpisy na důvěrném základě.
3. Aniž jsou dotčeny Části 12 a 13, Vy a Vaše Firma potvrzujete, že jste si přečetli a zcela pochopili Oznámení o shromažďování, zpracování a používání osobních informací („Oznámení PDPA“) společnosti CTL a souhlasíte se shromažďováním, zpracováním, používáním a mezinárodním předáváním osobních údajů (včetně informací dříve shromážděných, zpracovaných, použitých nebo mezinárodně předaných CTL) podle těchto podmínek. Vaše Firma prohlašuje a zaručuje, že s ohledem na veškeré osobní údaje týkající se Vaší Firmy nebo odpovědné osoby, členů představenstva, vedoucích pracovníků, akcionářů, příjemců, protistran transakcí, manažerů, příslušných zaměstnanců a oprávněných osob Vaší Firmy poskytnuté Vaší Firmou společnosti CTL nebo takovémuto personálem společnosti CTL na pokyn Vaší Firmy nebo po změně personálu Vaší Firmy doručila Oznámení PDPA každému takovému zaměstnanci a zajistila, aby si zaměstnanci přečetli jeho podmínky a přijali je.

Společnost CTL má právo kdykoli změnit Oznámení PDPA a informovat Vaši Firmu a výše uvedený personál o změnách ústně, písemně nebo telefonicky, textovými zprávami, e-mailem, faxem, elektronickými dokumenty nebo jinými způsoby, které mohou dát subjektu údajů přímé nebo konstruktivní oznámení (včetně, ale nikoli výlučně, oznámení provedeného výše uvedenou metodou za účelem poskytnutí webové stránky s odkazem na obsah Oznámení PDPA). Viz takové webové stránky.
4. Vaše Firma souhlasí s tím, že společnost CTL může provádět outsourcing transakcí Vaší Firmy s CTL na třetí stranu (včetně tuzemských nebo offshore třetích stran) (viz Příloha č. 1 - Záležitosti outsourcované třetím stranám k Oznámení PDPA), a souhlasí s poskytováním informací v souvislosti s transakcemi Vaší Firmy („Informace o zákaznících“, včetně informací o Vaší Firmě a případných osobních údajů a informací o transakcích poskytnutých Vaší Firmou, pokud jde o pracovníky Vaší Firmy) této třetí straně. Společnost CTL vyžaduje, aby tato třetí strana chránila Informace o zákaznících v souladu s příslušnými zákony a používala Informace o zákaznících pouze v rozsahu a za účelem, které jsou povoleny společností CTL.

5. Část 18 se zrušuje v plném znění a jako její nahrazení se vkládá následující odstavec:

TATO SMLOUVA SE ŘÍDÍ A BUDE VYKLÁDÁNA V SOULADU S PRÁVNÍMI PŘEDPISY ČÍNSKÉ REPUBLIKY. Jste povinni dodržovat všechny příslušné zákony a předpisy. Tímto se neodvolatelně podřizujete nevýhradní jurisdikci Okresního soudu v Taipei nebo jakýchkoli jiných soudů vybraných společností CTL, které budou mít pravomoc rozhodovat o jakýchkoli sporech, které mohou vzniknout ze Smlouvy.

6. V případě rozporu mezi anglickou verzí a čínskou verzí má přednost anglická verze.

#### **VIETNAM:**

Berete na vědomí a souhlasíte s tím, že budete dodržovat všechny zákony a předpisy Vietnamu, pokud jde o každou Transakci, kterou uzavíráte, včetně, ale nikoli výlučně, (i) splnění jakýchkoli regulačních požadavků vztahujících se k jakékoli Transakci; a (ii) poskytnutí jakýchkoli podpůrných dokumentů a/nebo pokynů k vypořádání, které Citibank považuje za nezbytné, a ve lhůtě, kterou může Citibank určit podle vlastního uvážení. Pokud neposkytnete všechny podklady pro Transakce podle požadavku Citibank, bude Citibank oprávněna ukončit Transakce a Vy budete povinni odškodnit Citibank na požádání pro případ veškerých nákladů, ztrát, škod nebo odpovědnosti, které mohou společnosti Citibank vzniknout v souvislosti s danou Transakcí v důsledku pohybu úroků, měn, kurzů nebo jiných relevantních sazeb či cen. Potvrzení společnosti Citibank, pokud jde o výši splatných částek, je rozhodující v případě neexistence zjevného omylu.

#### **GFP "CO G KMC"MC KD M " GO**

Následující Produkt vám poskytuje příslušná pobočka Citibank, N.A. nebo přidružený subjekt Citibank, které jsou uvedeny pro každou níže uvedenou jurisdikci, a Systém ve vztahu k tomuto Produktu vám poskytuje tento subjekt.

<b>Produkt: CitiFX Pulse</b>	
<b>Jurisdikce</b>	<b>Subjekt Citibank</b>
Honduras	Banco de Honduras S.A.
Panama	Citibank N.A., Panama
Guatemala	Citibank, N.A. Guatemala
Salvador	Citibank, N.A. Salvador
Jamajka	Citibank, N.A. Pobočka Jamajka
Trinidad a Tobago	Citibank (Trinidad & Tobago) Limited
Dominikánská republika	Citibank, N.A. Dominikánská republika

Haiti	Citibank, N.A, Haiti
Portoriko	Citibank, NA, Puerto Rico
Kostarika	Banco CMB (Costa Rica), S.A.

#### **TRINIDAD A TOBAGO:**

1. Systém je Vám k dispozici v Trinidadu od společnosti Citibank (Trinidad & Tobago) Limited, která byla založena a existuje podle zákona o obchodních společnostech, hlavy 81:01 zákoníku Trinidadu a Tobago, se sídlem 12 Queen's Park East, Port of Spain, na uvedeném ostrově Trinidad. Proto veškeré odkazy na „Citibank“ a/nebo na „Citibank N.A.“ v rámci této Smlouvy budou vykládány tak, aby odkazovaly na společnost Citibank (Trinidad & Tobago) Limited.

2. Bez ohledu na ustanovení Části 18 se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Republiky Trinidad a Tobago, bez ohledu na ustanovení kolizních norem. V náš prospěch se neodvolatelně a výhradně podřizujete jurisdikci soudů Republiky Trinidad a Tobago s ohledem na spory, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním Smlouvy, a nebudete vznášet žádné námitky proti řízení před jakýmkoli takovým soudem z důvodu nevhodného místa nebo kolizních norem.

3. Pojem „Příslušné předpisy“ se bude chápat tak, že odkazuje výhradně na zákony a předpisy Republiky Trinidad a Tobago a na tuto Smlouvu se použijí pouze zákony a předpisy Republiky Trinidad a Tobago.

4. Pro účely jakéhokoli účtu (účtů) nebo jiných smluvních vztahů se společností Citibank (Trinidad & Tobago) Limited, daně, které může Citibank odečíst nebo srazit podle této Smlouvy, zahrnují daně uložené za zvláštních a omezených okolností podle příslušných předpisů a nařízení Republiky Trinidad a Tobago.

#### **JAMAJKA:**

Pokud se nacházíte na Jamajce nebo obchodujete se společností Citibank N.A. (pobočka Jamajka), pak:

1. odkazy na Citibank nebo jiné příbuzné výrazy znamenají společnost Citibank N.A. (pobočku Jamajka);

2. bez ohledu na Část 18 Smlouvy se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Jamajky, bez ohledu na ustanovení kolizních norem.

V náš prospěch se neodvolatelně podřizujete jurisdikci jamajských soudů, které mají pravomoc rozhodovat o jakýchkoli sporech, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním Smlouvy, a nebudete vznášet žádné námitky proti řízení před jakýmkoli takovým soudem z důvodu nevhodného místa.

#### **KOSTARIKA:**

1. Systém je Vám k dispozici v Kostarice od společnosti Banco CMB (Costa Rica), S.A., bankovní korporace založené a existující podle zákonů Kostariky. Proto veškeré odkazy na „Citibank“ a/nebo na „Citibank N.A.“ v rámci této Smlouvy budou vykládány tak, aby odkazovaly na společnost Banco CMB (Costa Rica), S.A.

2. Bez ohledu na ustanovení Části 18 se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Kostarické republiky, bez ohledu na ustanovení kolizních norem. V náš prospěch se neodvolatelně a výhradně podřizujete jurisdikci kostarických soudů s ohledem na spory, které mohou vzniknout v souvislosti s platností, účinností, výkladem nebo plněním Smlouvy, a nebudete vznášet žádné námitky proti řízení před jakýmkoli takovým soudem z důvodu nevhodného místa nebo kolizních norem.

3. Pojem „Příslušné předpisy“ se bude chápat tak, že odkazuje výhradně na zákony a předpisy Kostarické republiky a na tuto Smlouvu se použijí pouze zákony a předpisy Kostarické republiky.

4. Pro účely jakéhokoli účtu (účtů) nebo jiných smluvních vztahů se společností Banco CMB (Costa Rica), S.A., daně, které může Citibank odečíst nebo srazit podle této Smlouvy, zahrnují daně uložené za zvláštních a omezených okolností podle příslušných předpisů a nařízení Kostariky.

#### **EKVÁDOR:**

Pokud se nacházíte v Ekvádoru nebo obchodujete se společností Citibank N.A. (pobočka Ekvádor), pak:

1. odkazy na Citibank nebo jiné příbuzné výrazy znamenají společnost Citibank N.A. (pobočku Ekvádor);
2. bez ohledu na Část 18 Smlouvy se tato Smlouva řídí a bude vykládána v souladu s právními předpisy Ekvádoru, bez ohledu na ustanovení kolizních norem.
3. Berete na vědomí a povolujete přístup z jakékoli platformy elektronického bankovníctví z jakéhokoli místa nebo jurisdikce na světě.

**OSTATNÍ JURISDIKCE A PROTISTRANY:**

Pokud se na účty Vaší Firmy nebo jiný smluvní vztah s přidruženým subjektem Citigroup nevztahuje nic z výše uvedeného, pokud jde o jeden nebo více produktů zpřístupněných prostřednictvím Systému, tyto produkty budou poskytovány přidruženým subjektem Citigroup, u něhož máte zřízen takový účet nebo jiný smluvní vztah, vaše interakce s ohledem na tyto produkty se považuje za uskutečněnou s takovým přidruženým subjektem Citigroup, a protistranou Vaší Firmy v souvislosti s tímto produktem je daný přidružený subjekt Citigroup.

- (vii) Strany se dohodly, že rozhodci budou mít pravomoc předběžně udělovat jakoukoli úlevu, kterou by měli pravomoc udělit na základě konečného rozhodnutí.
- (viii) Tato rozhodčí doložka, včetně její platnosti a rozsahu, se řídí anglickým právem.
- (ix) Aniž jsou dotčeny pravomoci rozhodců stanovené Pravidly, zákonem nebo jinak, mají rozhodci kdykoli na základě písemných důkazů a podání účastníků řízení pravomoc vydat nález ve prospěch žadatele (nebo odpůrce v případě protinároku), pokud jde o jakékoli nároky (nebo protinároky), pro které neexistuje žádná rozumná obhajoba, buď vůbec nebo s výjimkou výše jakékoli náhrady škody nebo jiné částky, která má být přiznána.
- (x) Žádné ustanovení této Části 13(b) nebude vykládáno tak, že brání jedné ze stran, aby u kteréhokoli soudu příslušné jurisdikce požádala o předběžné opatření, a žádné ustanovení v této Části nezakazuje účastníkovi řízení podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžních prostředků v jiné jurisdikci.
- (xi) Strany se dohodly, že rozhodčí řízení a veškeré skutečnosti, dokumenty, nálezy nebo jiné informace týkající se rozhodčího řízení nebo sporu, rozporu nebo tvrzení, k němuž se vztahují, budou přísně důvěrné a nebudou předány žádné třetí osobě bez výslovného písemného souhlasu druhé strany, pokud takové předání není požadováno v souladu s jakýmkoli právním nebo regulačním požadavkem.“

Uplatňují se následující ustanovení Přílohy k Formuláři ISDA: (i) volba anglického práva jako rozhodného práva; (ii) specifikace dolaru jako měny ukončení a použití úvěrové události po fúzi; a (iii) část 5 Přílohy, která se tímto mění tak, aby zahrnovala tento nový pododstavec:

„Strana A a strana B souhlasí s tím, že navzdory jakémukoli jinému ustanovení této Smlouvy: strana A ani strana B nebude platit žádný úrok podle Části 9(h) Smlouvy a pro účely jakéhokoli výpočtu nebo určení v souladu se Smlouvou se nebudou zohledňovat žádné odkazy na úroky podle Části 2(d), Části 6(e)(iv) a definice „neuhrazené částky“ v Části 14 a částka úroků zahrnutá do výpočtů nebo určení podle těchto částí Smlouvy bude nulová, ZA PŘEDPOKLADU, ŽE nic v této Části 5 nebude mít vliv na jakýkoli výpočet nebo určení nebo jinak neomezuje platbu jakékoli částky podle podmínek Transakce, pokud je úroková sazba nebo výše úroku zahrnuta jako referenční hodnota nebo referenční bod, který se používá k výpočtu nebo určení (zcela nebo zčásti) částky splatné v rámci této Transakce;“.

Žádná část tohoto ustanovení nezakazuje kterékoli ze stran podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžního vypořádání v jakékoli jiné jurisdikci. V rozsahu jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními Jednotné dohody a Potvrzení bude mít pro účely konkrétní Transakce přednost Potvrzení. Každá Jednotná dohoda bude obsahovat další změny (včetně dodatečných voleb) ve Formuláři ISDA (každá dále jako „Změna dohody“), jak se Vaše Firma a příslušná pobočka nebo přidružený subjekt Citibank případně dohodnou. V rozsahu jakýchkoli rozporů mezi jakoukoli Změnou dohody a předchozí Změnou dohody budou platit podmínky nejnovější Změny dohody. Jednotná dohoda mezi Vaší Firmou a konkrétní pobočkou Citibank, N.A. nebo přidruženým subjektem Citibank také upravuje Transakce mezi Vaší Firmou a konkrétní pobočkou Citibank, N.A. nebo přidruženým subjektem Citibank, které nejsou zadávány prostřednictvím Systému, ale nebude upravovat žádnou Transakci, kdy potvrzení Transakce nebo jakéhokoli jiného dokumentu mezi stranami jasně naznačuje záměr, že taková Transakce bude podléhat samostatné rámcové smlouvě (buď samostatně uzavřené nebo začleněné do potvrzení), buď jako samostatná Transakce podle takovéto samostatné rámcové smlouvy, nebo jako součást specifikované skupiny Transakcí, na kterou se vztahuje tato samostatná rámcová smlouva.“

## 2. Část 18 Smlouvy se v plném rozsahu zrušuje a nahrazuje takto:

„Tato Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky vyplývající z ní nebo vzniklé v souvislosti s ní se řídí a vykládají v souladu s anglickým právem. Jakýkoli spor, rozpor nebo nárok, ať už smluvní nebo mimosmluvní, který vznikne v souvislosti s touto Smlouvou, včetně jakýchkoli otázek týkajících se jejího uzavření, existence, platnosti nebo ukončení, bude s konečnou platností rozhodován:

- (i) v rozhodčím řízení podle Pravidel rozhodčího řízení Mezinárodního arbitrážního soudu v Londýně („LCIA“) (dále jen „Pravidla“). Pravidla jsou považována za začleněná do této Části formou odkazu.
- (ii) Počet rozhodců je tři, přičemž každá strana má právo jmenovat jednoho rozhodce. Pokud jedna ze stran nedokáže jmenovat rozhodce do 30 dnů od obdržení oznámení o jmenování rozhodce druhou stranou, pak tohoto rozhodce jmenuje LCIA.

- (iii) Třetí rozhodce, který bude předsedou tribunálu, bude volen dvěma rozhodci vybranými stranami nebo jménem stran. Není-li tento rozhodce zvolen a jmenován do 15 dnů ode dne, kdy je jmenován pozdější ze jmenovaných rozhodců volených stranami, jmenuje tohoto rozhodce LCIA.
- (iv) Místem rozhodčího řízení je Londýn, Anglie, kde se uskuteční všechna slyšení a schůze, pokud se strany nedohodnou jinak. Jazykem, který se použije v rozhodčím řízení, je angličtina.
- (v) Strany si vyhrazují právo podat odvolání proti nálezů rozhodčího soudu jakémukoli soudu, který má pravomoc rozhodovat o jakékoli skutkové nebo právní otázce. V rozsahu, v jakém jsou v rozporu s tímto právem, se všechna ustanovení Pravidel LCIA neuplatňují.
- (vi) Bylo dohodnuto, že rozhodci nebudou mít žádnou pravomoc udělovat za jakýchkoli okolností exemplární nebo represivní náhradu škody jakéhokoli druhu, bez ohledu na to, zda může být taková náhrada škody podle příslušných předpisů k dispozici, a strany se tímto vzdávají případného práva na takovou náhradu škody.
- (vii) Strany se dohodly, že rozhodci budou mít pravomoc předběžně udělovat jakoukoli úlevu, kterou by měli pravomoc udělit na základě konečného rozhodnutí.
- (viii) Tato rozhodčí doložka, včetně její platnosti a rozsahu, se řídí anglickým právem.
- (ix) Aniž jsou dotčeny pravomoci rozhodců stanovené Pravidly, zákonem nebo jinak, mají rozhodci kdykoli na základě písemných důkazů a podání účastníků řízení pravomoc vydat nález ve prospěch žadatele (nebo odpůrce v případě protinároku), pokud jde o jakékoli nároky (nebo protinároky), pro které neexistuje žádná rozumná obhajoba, buď vůbec nebo s výjimkou výše jakékoli náhrady škody nebo jiné částky, která má být přiznána.
- (x) Žádné ustanovení této Části 18 nebude vykládáno tak, že brání jedné ze stran, aby u kteréhokoli soudu příslušné jurisdikce požádala o předběžné opatření, a žádné ustanovení v této Části nezakazuje účastníkovi řízení podat žalobu k výkonu soudního rozhodnutí ohledně peněžních prostředků v jiné jurisdikci.
- (xi) Strany se dohodly, že rozhodčí řízení a veškeré skutečnosti, dokumenty, nálezy nebo jiné informace týkající se rozhodčího řízení nebo sporu, rozporu nebo tvrzení, k němuž se vztahují, budou přísně důvěrné a nebudou předány žádné třetí osobě bez výslovného písemného souhlasu druhé strany, pokud takové předání není požadováno v souladu s jakýmkoli právním nebo regulačním požadavkem.“



## R " "

Tato Příloha se vztahuje na Vás a Vaši Firmu v souvislosti s Vaším využíváním funkce mobilního obchodování („**Mobile FX**“), kterým Citibank povoluje a umožňuje prostřednictvím Systému uskutečňovat a potvrzovat spotové, forwardové, swapové a/nebo opční transakce s devizami nebo Investičními drahými kovy jménem Firmy.

Vy a Vaše Firma berete na vědomí a souhlasíte s tím, že:

- (i) veškeré obchodování prostřednictvím funkce Mobile FX podléhá dodatečnému riziku a Firma přebírá veškerou odpovědnost za jakékoli další takové riziko;
- (ii) obchodování prostřednictvím služby Mobile FX je povoleno podle interních předpisů a postupů Firmy;
- (iii) ve srovnání s přístupem k Systémům z infrastruktury informačních technologií Firmy může přístup k Systémům prostřednictvím internetu nebo jiných sítí mimo infrastrukturu informačních technologií Firmy vést k dalším zpožděním nebo selhání komunikace; a/nebo může být vystaven dodatečnému riziku narušení, ztráty nebo poškození (například viry a malware);
- (iv) odpovědnost za všechny Pokyny přenášené prostřednictvím funkce Mobile FX za použití Bezpečnostních postupů přidělených osobám obchodujícím za Firmu a jejím jménem;
- (v) Funkce Mobile FX není určena k šíření nebo užívání žádnou osobou nebo subjektem v žádné jurisdikci nebo zemi, kde by takové šíření nebo užívání bylo v rozporu se zásadami nebo postupy Firmy, nařízeními nebo příslušnými předpisy; Firma je výhradně zodpovědná za to, že přístup k těmto údajům bude zákonný;
- (vi) jste si vědomi a přijímáte rizika spojená s (a) obcházením omezení, která brání bezdrátovým zařízením a/nebo telefonům (každý z nich dále jen „**M** “) ve stahování a/nebo používání určitých typů nebo kategorií softwarových aplikací; a (b) otevřenou povahou platformy Android;
- (vii) zajistíte, že přístup k funkci Mobile FX a/nebo obchodování prostřednictvím funkce Mobile FX budou prováděny pouze s použitím Mobilního zařízení, jehož bezpečnost nebyla narušena; v rozsahu, v němž jakékoli Mobilní zařízení používané pro přístup a/nebo obchodování v rámci funkce Mobile FX bylo narušeno nebo používá Android, bude Firma výhradně zodpovědná za veškeré následky této skutečnosti, zejména veškerých obchodních aktivit spojených s takovým mobilním zařízením;
- (viii) funkce dostupné v rámci Mobile FX jsou podmnožinou funkcí dostupných prostřednictvím Systému;
- (ix) Citibank může kdykoli změnit, vylepšit nebo omezit funkčnost Mobile FX bez předchozího upozornění a z jakéhokoli důvodu.

Firma je povinna nahradit Citi jakoukoliv škodu v souvislosti s jakýmkoli nárokem, škodou, ztrátou, náklady, výdaji nebo odpovědností vyplývajícími přímo nebo nepřímo z (1) užívání (a to i jménem třetích stran) nebo neschopnosti používat Mobile FX ze strany Firmy, (2) jakéhokoli porušení této Přílohy k mobilním podmínkám, (3) veškeré ztráty (včetně následné ztráty) vyplývající z používání napadeného Mobilního zařízení nebo Mobilního zařízení založeného na Androidu a (4) opatření, včetně pokynů jakýchkoli oprávněných nebo neoprávněných osob, které získají přístup k Mobile FX nebo obchodují prostřednictvím Mobile FX s použitím Bezpečnostních postupů přidělených Firmě.

Souhlasíte s tím, prohlašujete a zaručujete, že: (a) Firma nezávisle vyhodnotila výše uvedená rizika bezpečnosti internetu a zajištění důvěrnosti, která jsou spojena s přístupem a/nebo používáním Mobile FX, a tato rizika bere na vědomí; a (b) Firma přijímá výhradní odpovědnost za jakoukoli obchodní činnost související s Bezpečnostními postupy přidělenými Firmě.

MNKMP O"PC" R KLO O"C" JNC O ( I ACCEPT AND AGREE ) P G'  
R JNC LG G." G'L G' KR G G NK " ON ." O G'LGLO "  
D CJ "C"D FG G'L" PK'C" JNC G' G' G GLP P O"PH OCE."  
LCMLG' GFGP " G' ON ØR M F'P G'MNKMPG G'PC" PGR KLO O ("I  
DO NOT ACCEPT").'R RK SYSTÉMU BUDE ODMÍTNUT.